

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

P8_TA(2019)0097

Il-programm Ġustizzja *I**

Emendi adottati mill-Parlament Ewropew fit-13 ta' Frar 2019 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-programm Ġustizzja (COM(2018)0384 – C8-0235/2018 – 2018/0208(COD)) (1)

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

(2020/C 449/51)

Emenda 1**Proposta għal regolament****Premessa 1***Test propost mill-Kummissjoni*

- (1) Skont l-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, "L-Unjoni hija bbażata fuq il-valuri tar-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazzija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-drittijiet ta' persuni li jagħmlu parti minn minoranzi. Dawn il-valuri huma komuni għall-Istati Membri f'soċjetà fejn jipprevalu l-pluraliżmu, in-non-diskriminazzjoni, it-tolleranza, il-ġustizzja, is-solidarjetà u l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel". L-Artikolu 3 jispeċifika ulterjorment li l-"mira tal-Unjoni hija li tippromwovi l-paċi, il-valuri tagħha u l-benesseri tal-popli tagħha" u, fost oħrajn, "hija għandha tirrispetta r-rikkezza tad-diversità kulturali u lingwistika tagħha u għandha tassigura li jithares u jkun żviluppat il-wirt kulturali Ewropew". Dawn il-valuri huma affermati mill-ġdid ulterjorment u artikolati fid-drittijiet, il-libertajiet u l-prinċipji stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta").

Emenda

- (1) Skont l-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, "L-Unjoni hija bbażata fuq il-valuri tar-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazzija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-drittijiet ta' persuni li jagħmlu parti minn minoranzi. Dawn il-valuri huma komuni għall-Istati Membri f'soċjetà fejn jipprevalu l-pluraliżmu, in-non-diskriminazzjoni, it-tolleranza, il-ġustizzja, is-solidarjetà u l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel". L-Artikolu 3 jispeċifika ulterjorment li l-"mira tal-Unjoni hija li tippromwovi l-paċi, il-valuri tagħha u l-benesseri tal-popli tagħha" u, fost oħrajn, "hija għandha tirrispetta r-rikkezza tad-diversità kulturali u lingwistika tagħha u għandha tassigura li jithares u jkun żviluppat il-wirt kulturali Ewropew". **L-Artikolu 8 tat-TFUE jiddikjara wkoll li l-Unjoni, permezz tal-attivitajiet kollha tagħha, tfittex li telimina l-inugwaljanzi, tippromwovi l-ugwaljanza bejn is-sessi u tiġġieled id-diskriminazzjoni meta tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha.** Dawn il-valuri huma affermati mill-ġdid ulterjorment u artikolati fid-drittijiet, il-libertajiet u l-prinċipji stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta") **u l-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilità.**

(1) Il-każ ġie mgħoddi lura għan-negozjati interistituzzjonali lill-kumitati responsabbli skont l-Artikolu 59(4), ir-raba' subparagrafu (A8-0068/2019).

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 2
Proposta għal regolament
Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (1a) *B'mod konformi mal-Artikoli 8 u 10 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Programm Ġustizzja fl-attivitajiet kollha tiegħu jenhtieg li jappoġġa l-integrazzjoni tal-perspettiva tal-ġeneri, inkluż l-ibbaġitjar skont il-ġeneru, u l-integrazzjoni tal-oġettivi tan-nondiskriminazzjoni.*

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 3
Proposta għal regolament
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2) Dawn id-drittijiet u l-valuri jridu jkomplu jiġu promossi u infurzati, kondiviżi fost iċ-ċittadini u l-popli fl-Unjoni u jkunu fil-qalba tas-soċjetajiet tal-Ewropa. Għalhekk, Fond għall-Ġustizzja, d-Drittijiet u l-Valuri, ġdid li jinkludi l-programmi Drittijiet u Valuri u Ġustizzja se jkun maħluq fil-baġit tal-Unjoni. Fi żmien fejn is-soċjetajiet Ewropej qed iħabbtu wiċċhom ma' estremiżmu, radikaliżmu u diviżjonijiet, huwa aktar importanti minn qatt qabel li jiġu promossi, imsaħħa u protetti l-ġustizzja, id-drittijiet u l-valuri tal-UE: id-drittijiet tal-bniedem, ir-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt. Dan se jkollu implikazzjonijiet diretti u profondi għall-hajja politika, soċjali, kulturali u ekonomika fl-UE. Bhala parti mill-Fond il-ġdid, il-Programm Drittijiet u Valuri se jlaqqa' flimkien il-Programm ta' Drittijiet, Ugwaljanza u Cittadinanza 2014-2020 stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁰⁾ u l-programm Ewropa għaċ-Ċittadini stabbilit permezz tar-Regolament (UE) Nru 390/2014 tal-Kunsill⁽¹¹⁾. Il-programm Ġustizzja (minn hawn 'il quddiem il-"Programm") se jkompli jappoġġa l-iżvilupp ta' żona ta' ġustizzja Ewropea integrata u l-kooperazzjoni transfruntiera, f'kontinwità mal-Programm Ġustizzja 2014-2020 stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹²⁾ (minn hawn 'il quddiem "il-Programm preċedenti").

(2) Dawn id-drittijiet u l-valuri jridu jkomplu jiġu **żviluppatti, protetti u** promossi **b'mod attiv mill-Unjoni u minn kull Stat Membru fil-politiki kollha tagħhom, b'mod konsistenti**, kif ukoll infurzati u kondiviżi fost iċ-ċittadini u l-popli fl-Unjoni u jkunu fil-qalba tas-soċjetajiet tal-Ewropa. **Fl-istess waqt, żona Ewropea tal-ġustizzja li tiffunzjona sew u ta' sistemi legali nazzjonali effiċjenti, indipendenti u ta' kwalità, kif ukoll fiduċja reċiproka akbar, huma necessarji għal suq intern li jiffjorixxi u għall-harsien tal-valuri komuni tal-Unjoni.** Għalhekk, Fond għall-Ġustizzja, d-Drittijiet u l-Valuri, ġdid li jinkludi l-programmi Drittijiet u Valuri u Ġustizzja se jkun maħluq fil-baġit tal-Unjoni. Fi żmien fejn is-soċjetajiet Ewropej qed iħabbtu wiċċhom ma' estremiżmu, radikaliżmu, **polarizzazzjoni** u diviżjonijiet, **u proċedimenti skont l-Artikolu 7 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, relatati ma' ksur sistematiku tal-istat tad-dritt, kif ukoll għadhom għaddejjin proċedimenti ta' ksur dwar kwistjonijiet relatati mal-istat tad-dritt fl-Istati Membri**, huwa aktar importanti minn qatt qabel li jiġu promossi, imsaħħa u protetti l-ġustizzja, id-drittijiet u l-valuri tal-UE: id-drittijiet tal-bniedem **u d-drittijiet fundamentali**, ir-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, **inklużi l-ugwaljanza bejn is-sessi, in-nondiskriminazzjoni u** l-istat tad-dritt, **peress li d-deterjorament ta' dawk id-drittijiet u l-valuri fi kwalunkwe Stat Membru jista' jkollu effetti detrimentali fuq l-Unjoni kollha kemm hi.** Dan se jkollu implikazzjonijiet diretti u profondi għall-hajja politika, soċjali, kulturali u ekonomika fl-UE. Bhala parti mill-Fond il-ġdid, il-Programm Drittijiet u Valuri se jlaqqa' flimkien il-Programm ta' Drittijiet, Ugwaljanza u Cittadinanza 2014-2020 stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁰⁾ u l-programm Ewropa għaċ-Ċittadini stabbilit permezz tar-Regolament (UE) Nru 390/2014 tal-Kunsill⁽¹¹⁾. Il-programm Ġustizzja (minn hawn 'il quddiem il-"Programm") se jkompli jappoġġa l-iżvilupp ta' żona ta' ġustizzja Ewropea integrata u l-kooperazzjoni transfruntiera, f'kontinwità mal-Programm Ġustizzja 2014-2020 stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹²⁾ (minn hawn 'il quddiem "il-Programm preċedenti").

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Programm ta' Drittijiet, Ugwaljanza u Cittadinanza għall-perjodu 2014 sa 2020 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 62)

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Programm ta' Drittijiet, Ugwaljanza u Cittadinanza għall-perjodu 2014 sa 2020 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 62)

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
(11) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 390/2014 tal-14 ta' April 2014 li jistabbilixxi l-programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" għall-perjodu 2014-2020 (GU L 115, 17.4.2014, p. 3)	(11) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 390/2014 tal-14 ta' April 2014 li jistabbilixxi l-programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" għall-perjodu 2014-2020 (GU L 115, 17.4.2014, p. 3)
(12) Ir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Programm ta' Drittijiet, Ugwaljanza u Ċittadinanza għall-perjodu 2014-2020 (GU L 354, 28.12.2013, p. 62).	(12) Ir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Programm ta' Drittijiet, Ugwaljanza u Ċittadinanza għall-perjodu 2014-2020 (GU L 354, 28.12.2013, p. 62).

Emenda 4

Proposta għal regolament

Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
(3) Il-Fond għall-Ġustizzja, d-Drittijiet u l-Valuri u ż-żewġ programmi ta' finanzjament sottostanti tiegħu jiffokaw primarjament fuq in-nies u l-entitajiet li jikkontribwixxu biex jagħmlu l-valuri komuni, id-drittijiet u d-diversità rikka tagħna hajjin u vibranti. L-objettiv aħhari tal-Unjoni huwa li titrawwem u tiġi sostnuta s-soċjetà tagħna bbażata fuq id-drittijiet, l-ugwaljanza, l-inklużività u d-demokrazija. Dan jinkludi soċjetà ċivili vibranti, l-inkoraġġiment tal-partecipazzjoni demokratika, ċivika u soċjali tal-poplu u li titrawwem id-diversità rikka tas-soċjetà Ewropea, ibbażata wkoll fuq l-istorja u l-memorja komuni tagħna. L-Artikolu 11 tat-Trattat tal-UE jispeċifika ulterjorment li l-istituzzjonijiet għandhom, permezz ta' mezzi xierqa, jagħtu liċ-ċittadini u lill-assocjazzjonijiet rappreżentattivi l-opportunità li jgħarrfu u jiskambjaw pubblikament l-opinjoni tagħhom fl-oqsma ta' azzjoni kollha ta' l-Unjoni.	(3) Il-Fond għall-Ġustizzja, id-Drittijiet u l-Valuri u ż-żewġ programmi ta' finanzjament sottostanti tiegħu se jiffokaw fuq il-persuni u l-entitajiet, li jikkontribwixxu biex jagħmlu l-valuri komuni, id-drittijiet u d-diversità rikka tagħna hajjin u vibranti. L-objettiv aħhari huwa li titrawwem u tiġi sostnuta s-soċjetà tagħna bbażata fuq id-drittijiet, l-ugwaljanza, il-ftuh , l-inklużività u d-demokrazija, b'mod partikolari billi jiġu ffinanzjati attivitajiet li jippromwovu soċjetà ċivili vibranti, żviluppata sew, reżiljenti u msahħa, li tagħmel possibbli l-partecipazzjoni demokratika, ċivika u soċjali tal-poplu u l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tajba tad-drittijiet tal-bniedem u tad-drittijiet fundamentali , li titrawwem id-diversità rikka tas-soċjetà Ewropea, ibbażata wkoll fuq l-istorja u l-memorja komuni tagħna. L-Artikolu 11 tat-Trattat tal-UE jirrikjedi li l-istituzzjonijiet għandhom iżommu djalogu miftuh, trasparenti u regolari mas-soċjetà ċivili u , permezz ta' mezzi xierqa, għandhom jagħtu liċ-ċittadini u lill-assocjazzjonijiet rappreżentattivi l-opportunità li jgħarrfu u jiskambjaw pubblikament l-opinjoni tagħhom fl-oqsma ta' azzjoni kollha tal-Unjoni. Dan huwa partikolarment importanti fid-dawl tal-ispazju dejjem aktar qed jonqos għal soċjetà ċivili indipendenti f'għadd ta' Stati Membri.

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 5
Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

- (4) It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi l-holqien ta' spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja b'rispett għad-drittijiet fundamentali u s-sistemi u t-tradizzjonijiet legali differenti tal-Istati Membri. Għal **dank** il-ghan, l-Unjoni tista' tadotta miżuri għall-iżvilupp ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji civili **u kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali** u għall-promozzjoni u l-appoġġ tal-azzjoni tal-Istati Membri fil-qasam tal-prevenzjoni tal-kriminalità. Ir-rispett għad-drittijiet fundamentali kif ukoll għall-prinċipji u valuri komuni bħan-nondiskriminazzjoni, **l-ugwaljanza bejn is-sessi**, l-aċċess effettiv għall-ġustizzja għal kulhadd, l-istat tad-dritt u sistema ġudizzjarja indipendenti li tiffunzjona b'mod tajjeb jiġu żgurati fl-iżvilupp ulterjuri ta' spazju Ewropew ta' ġustizzja.

Emenda

- (4) It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi l-holqien ta' spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja b'rispett għad-drittijiet fundamentali u s-sistemi u t-tradizzjonijiet legali differenti tal-Istati Membri. **Ir-rispett u l-promozzjoni tal-istat tad-dritt, tad-drittijiet fundamentali u tad-demokrazija fl-Unjoni huma prerekwiziti għaż-żamma tad-drittijiet u l-obbligi kollha stabbiliti fit-Trattati, u biex tinbena l-fiduċja tal-poplu fl-Unjoni. Il-mod li bih l-istat tad-dritt jiġi implimentat fl-Istati Membri jaqdi rwol vitali fl-iżgurar tal-fiduċja reċiproka fost l-Istati Membri u bejn is-sistemi ġuridici tagħhom.** Għal **dak** il-ghan, l-Unjoni tista' tadotta miżuri għall-iżvilupp ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji civili **u kriminali u fejn applikabbli, f'materji amministrattivi** u għall-promozzjoni u l-appoġġ tal-azzjoni tal-Istati Membri fil-qasam tal-prevenzjoni tal-kriminalità, **b'enfasi speċjali fuq ir-reati transfruntiera, fiskali, ambjentali, it-terroriżmu u l-ksur tad-drittijiet fundamentali, bħat-traffikar tal-bniedem, u fil-qasam tal-protezzjoni tad-drittijiet tal-vittmi.** Ir-rispett għad-drittijiet **tal-bniedem u għad-drittijiet** fundamentali kif ukoll għall-prinċipji u valuri komuni, bħan-nondiskriminazzjoni, **is-solidarjetà, it-trattament indaqs fuq il-baži tar-raġunijiet elenkati fl-Artikolu 21 tal-Karta**, l-aċċess effettiv għall-ġustizzja għal kulhadd, l-istat tad-dritt, **id-demokrazija** u sistema ġudizzjarja indipendenti li tiffunzjona b'mod tajjeb **jenhieg li jiġu żgurati u jitrawmu** fl-iżvilupp ulterjuri ta' spazju Ewropew ta' ġustizzja **fil-livelli lokali, reġjonali u nazzjonali.**

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 6
Proposta għal regolament
Premessa 4a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (4a) L-Artikolu 81 TFUE jipprevedi b'mod esplicitu li l-Unjoni tista' tadotta atti legali għall-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri. Taħt it-Trattat, tali atti jistgħu jiġu adottati fost l-oħrajn għar-rikonossiment reċiproku u l-infurzar bejn l-Istati Membri ta' sentenzi u deċiżjonijiet extragudizzjarji; in-notifika transfruntiera ta' dokumenti ġudizzjarji u extragudizzjarji; il-kompatibbiltà tar-regoli tad-dritt internazzjonali privat applikabbli fl-Istati Membri li jikkonċernaw il-kunflitt tal-liġijiet u tal-gurisdizzjoni; il-kooperazzjoni fil-kisba tal-provi; l-aċċess effettiv għall-ġustizzja; l-eliminazzjoni tal-ostakoli għall-funzjonament xieraq tal-proċedimenti ċivili, kriminali u amministrattivi, li tista' tinkludi l-fatt li l-proċeduri tal-qrati nazzjonali jsiru aktar kompatibbli; l-iżvilupp ta' soluzzjoni alternattiva għat-tilwim (ADR); u l-appoġġ għat-tahriġ tal-ġudikatura u tal-persunal ġudizzjarju.

Emenda 7
Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (5) Il-finanzjament **jenhtieg li jibqa'** wiehed mill-ghodod importanti għall-implimentazzjoni ta' suċċess tal-miri ambizzjużi stabbiliti mit-Trattati. Dawn jenhtieg li jinkisbu fost l-oħrajn billi jiġi stabbilit programm Ġustizzja flessibbli u effettiv li jenhtieg li jiffacilita l-ippjanar u l-implimentazzjoni ta' dawn l-ghanijiet.
- (5) Il-finanzjament **huwa** wiehed mill-ghodod **l-iktar importanti** għall-implimentazzjoni ta' suċċess tal-miri ambizzjużi stabbiliti mit-Trattati. Dawn jenhtieg li jinkisbu fost l-oħrajn billi jiġi stabbilit programm Ġustizzja flessibbli u effettiv li jenhtieg li jiffacilita l-ippjanar u l-implimentazzjoni ta' dawn l-ghanijiet, **filwaqt li jitqies liema attivitajiet igħibu l-oghla valur miżjud tal-Unjoni, bl-użu ta' indikaturi ewlenin tal-prestazzjoni, kull meta jkun possibbli.**

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 8
Proposta għal regolament
Premessa 5a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (5a) *Il-programm jenhtieg li jkollu l-għan li jżid il-flessibbiltà u l-aċċessibbiltà tal-fondi tiegħu u li jipprovdi l-istess opportunitajiet u kundizzjonijiet ta' finanzjament għall-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili gewwa bhal dawk barra l-Unjoni.*

Emenda 9
Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (6) Għall-istabiliment gradwali ta' żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, l-Unjoni għandha tadotta miżuri relatati mal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kriminali bbażata fuq il-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku tas-sentenzi u tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji, li huwa element ewlieni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja fi ħdan l-Unjoni mill-Kunsill Ewropew ta' Tampere tal-15 u s-16 ta' Ottubru 1999. Ir-rikonoxximent reċiproku jehtieg livell għoli ta' fiduċja reċiproka fost l-Istati Membri. Ġew adottati miżuri biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri f'diversi oqsma sabiex jiġi ffaċilitat r-rikonoxximent reċiproku u titrawwem il-fiduċja reċiproka. Qasam tal-ġustizzja li jiffunzjona tajjeb, fejn jiġu eliminati l-ostakoli fil-proċedimenti ġudizzjarji transfruntiera u l-aċċess għall-ġustizzja f'sitwazzjonijiet transfruntiera, huwa wkoll kruċjali biex jiġi zgurati it-tkabbir ekonomiku.

- (6) Għall-istabiliment gradwali ta' żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja **għal kulhadd**, l-Unjoni għandha tadotta miżuri relatati mal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kriminali bbażata fuq il-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku tas-sentenzi u tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji, li huwa element ewlieni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja fi ħdan l-Unjoni mill-Kunsill Ewropew ta' Tampere tal-15 u s-16 ta' Ottubru 1999. Ir-rikonoxximent reċiproku jehtieg livell għoli ta' fiduċja reċiproka fost l-Istati Membri. Ġew adottati miżuri biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri f'diversi oqsma sabiex jiġi ffaċilitat r-rikonoxximent reċiproku u titrawwem il-fiduċja reċiproka. Qasam tal-ġustizzja li jiffunzjona tajjeb, fejn jiġu eliminati l-ostakoli fil-proċedimenti ġudizzjarji transfruntiera u l-aċċess għall-ġustizzja f'sitwazzjonijiet transfruntiera, huwa wkoll kruċjali biex **jiġu zgurati** t-tkabbir ekonomiku **u iżjed integrazzjoni**.

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 10**Proposta għal regolament****Premessa 6a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (6a) *Kif fakkret il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-ġurisprudenza tagħha ^(1a), l-indipendenza ġudizzjarja tiffirma parti mill-essenza tal-dritt fundamentali għal proġett ġust u tirrappreżenta l-bażi għall-fiduċja reċiproka u r-rikonoxximent reċiproku.*

- ^(1a) QĠUE, Awla Manja, 27 ta' Frar 2018, C-64/16, Associação Sindical dos Juizes Portugueses, ECLI:EU:C:2018:117; QĠUE, Awla Manja, 25 ta' Lulju 2018, C-216/18 PPU, L.M., ECLI:EU:C:2018:586.

Emenda 11**Proposta għal regolament****Premessa 6b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (6b) *L-aċċess għall-ġustizzja jenhtieg li jinkludi, b'mod partikolari, l-aċċess għal rimedju legali, għal metodi alternattivi ta' soluzzjoni tat-tilwim u għal detenturi ta' uffiċċju pubbliku li huma obbligati bil-liġi li jipprovdu lill-partijiet pariri legali indipendenti u imparzjali.*

Emenda 12**Proposta għal regolament****Premessa 6c (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (6c) *L-inkorporazzjoni tal-perspettiva tal-ġeneru fis-sistemi ġudizzjarji jenhtieg li titqies bhala għan importanti biex ikompli jiġi żviluppat aktar l-Ispazju Ewropew ta' Ġustizzja. Id-diskriminazzjoni intersezzjonali fis-sistema ġudizzjarja għadha wahda mill-ostakoli ewlenin f'termini tal-aċċess ugwali tan-nisa għall-ġustizzja. Il-programm għalhekk jenhtieg li jikkontribwixxi b'mod attiv għall-eliminazzjoni ta' kwalunkwe diskriminazzjoni u ostakoli għal minoranzi, persuni b'diżabbiltà, migranti, persuni li jfittxu asil, persuni anzjani, persuni li jgħixu f'żoni remoti jew gruppi vulnerabbli li jistgħu jsibu restrizzjonijiet għal aċċess għall-ġustizzja, u jappoġġa proċeduri u deċiżjonijiet favur il-vittmi u sensittivi għall-ġeneri fis-sistemi ġudizzjarji.*

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 13
Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

- (7) Ir-rispett **għall-istat** tad-dritt **huwa** essenzjali għal livell għoli ta' fiduċja reċiproka fil-qasam tal-gustizzja u l-affarijiet interni, b'mod partikolari għall-kooperazzjoni għuzzarja effettiva f'materji ċivili u kriminali li hija bbażata fuq rikonoxximent reċiproku. L-istat tad-dritt huwa wiehed mill-valuri komuni stabbiliti fl-Artikolu 2 TUE, u l-prinċipju ta' protezzjoni għuzzarja effettiva previst fl-Artikoli 19(1) TUE u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali huwa espressjoni konkreta tal-istat tad-dritt. Il-promozzjoni tal-istat tad-dritt permezz tal-appoġġ għall-isforzi biex jittejbu l-indipendenza, il-kwalità u l-effiċjenza ta' sistemi għuzzarji nazzjonali, issaħħah il-fiduċja reċiproka li hija indispensabbli għall-kooperazzjoni għuzzarja f'materji ċivili u kriminali.

Emenda

- (7) Ir-rispett **shih u l-promozzjoni tal-istat** tad-dritt **huma** essenzjali għal livell għoli ta' fiduċja reċiproka fil-qasam **tal-libertà, tas-sigurtà u** tal-gustizzja u l-affarijiet interni, b'mod partikolari għall-kooperazzjoni għuzzarja effettiva f'materji ċivili u kriminali li hija bbażata fuq rikonoxximent reċiproku. L-istat tad-dritt huwa wiehed mill-valuri komuni stabbiliti fl-Artikolu 2 TUE, u l-prinċipju ta' protezzjoni għuzzarja effettiva previst fl-Artikoli 19(1) TUE u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali huwa espressjoni konkreta tal-istat tad-dritt. Il-promozzjoni tal-istat tad-dritt permezz tal-appoġġ għall-isforzi biex jittejbu l-indipendenza, **it-trasparenza, l-obbligu ta' rendikont,** il-kwalità u l-effiċjenza ta' sistemi għuzzarji nazzjonali, issaħħah il-fiduċja reċiproka li hija indispensabbli għall-kooperazzjoni għuzzarja f'materji ċivili u kriminali.

Emenda 14
Proposta għal regolament
Premessa 7a (għdida)

Test propost mill-Kummissjoni

- (7a) **Huwa importanti li jiġi mfakkar li l-gustizzja tfisser l-affermazzjoni tal-istat tad-dritt fis-socjetà u tiżgura d-dritt li kulhadd ikollu proċess ġust minn qorti indipendenti u imparzjali bil-għan li jitharsu l-valuri Ewropej.**

Emenda

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 15
Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

- (8) Skont l-Artikoli 81(2)(h) u 82(1)(c) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE, l-Unjoni għandha tappoġġja t-taħriġ tal-ġudikatura u tal-persunal ġudizzjarju bħala għodda biex tittejjeb il-kooperazzjoni ġudizzjali f'materji ċivili u kriminali bbażati fuq il-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet ġudizzjarji. It-taħriġ ta' professjonisti fil-qasam tal-ġustizzja huwa għodda importanti għall-iżvilupp ta' fehim komuni ta' kif l-aħjar jithares l-istat tad-dritt. Jikkontribwixxi għall-bini tal-ispazju Ewropew tal-ġustizzja billi johloq kultura ġudizzjarja komuni fost il-professjonisti fil-qasam tal-ġustizzja tal-Istati Membri. Huwa essenzjali li jiġi żgurat li ssir applikazzjoni korretta u koerenti tad-dritt fl-Unjoni u li jkun hemm fiduċja reċiproka bejn il-professjonisti tal-ġustizzja fi proċedimenti transfruntiera. L-attivitajiet ta' taħriġ appoġġjati mill-Programm jenhtieg li jkunu bbażati fuq valutazzjonijiet b'saħħithom tal-bżonnijiet ta' taħriġ, jużaw metodoloġiji tat-taħriġ bl-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, jinkludu avvenimenti **transfruntiera** li jiġbru flimkien lill-professjonisti tal-ġustizzja minn Stati Membri differenti, ikunu magħmulin minn elementi ta' tagħlim u netwerking attivi u jkunu sostenibbli.

Emenda

- (8) Skont l-Artikoli 81(2)(h) u 82(1)(c) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE, l-Unjoni għandha tappoġġja t-taħriġ tal-ġudikatura u tal-persunal ġudizzjarju bħala għodda biex tittejjeb il-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili, kriminali **u fejn applikabbli materji amministrattivi** bbażati fuq il-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet ġudizzjarji. It-taħriġ ta' professjonisti fil-qasam tal-ġustizzja huwa għodda importanti għall-iżvilupp ta' fehim komuni ta' kif l-aħjar **jiġi implimentat u** jitharsu l-istat tad-dritt **u d-drittijiet fundamentali**. Jikkontribwixxi għall-bini tal-ispazju Ewropew tal-ġustizzja billi johloq kultura ġudizzjarja komuni fost il-professjonisti fil-qasam tal-ġustizzja tal-Istati Membri. Huwa essenzjali li jiġi żgurat li ssir applikazzjoni **nondiskriminatorja**, korretta u koerenti tad-dritt fl-Unjoni u li jkun hemm fiduċja reċiproka **u fehim** bejn il-professjonisti tal-ġustizzja fi proċedimenti transfruntiera. L-attivitajiet ta' taħriġ appoġġjati mill-Programm jenhtieg li jkunu bbażati fuq valutazzjonijiet b'saħħithom tal-bżonnijiet ta' taħriġ, jużaw metodoloġiji tat-taħriġ bl-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, jinkludu avvenimenti **transfruntiera** li jiġbru flimkien lill-professjonisti tal-ġustizzja, **inkluz dawk li jaħdmu għall-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili ta'** Stati Membri differenti, ikunu magħmulin minn elementi ta' tagħlim u netwerking attivi u jkunu sostenibbli. **Jenhtieg li jinkludi l-korsijiet ta' taħriġ għall-imħallfin, l-avukati, il-prosekuturi u l-pulizija dwar l-isfidi u l-ostakoli esperjenzati minn persuni f'sitwazzjoni vulnerabbli inkluzi t-tfal, il-minoranzi etniċi, il-persuni LGBTI, il-persuni b'diżabbiltà, il-vittmi ta' vjolenza abbażi tas-sess u forom oħra ta' vjolenza interpersonali u l-vittmi tat-traffikar, u dwar kif jiġi żgurat li l-vittmi ta' reati jiġu protetti kif xieraq. Taħriġ bħal dan jenhtieg li jiġi organizzat bl-involviment dirett ta' tali persuni u tal-organizzazzjonijiet li jirrapprezentawhom jew li jappoġġawhom.**

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 16
Proposta għal regolament
Premessa 8a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (8a) *Limiti ta' żmien raġonevoli għal proċedimenti jaqdu l-iskop taċ-ċertezza tad-dritt, li hija r-rekwiżit ewlieni għall-istat tad-dritt.*

Emenda 17
Proposta għal regolament
Premessa 8b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (8b) *Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/865 tal-11 ta' Mejju 2017 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-vjolenza fuq in-nisa u l-vjolenza domestika fir-rigward ta' materji relatati mal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u d-deciżjoni rispettiva dwar l-asil u n-non-refoulement, il-Programm jenhtieg li jappoġġa t-taħriġ tal-ġudikatura u tal-persunal ġudizzjarju bil-hsieb li ssir sensibillizzazzjoni dwar l-applikazzjoni Prattika tal-Konvenzjoni fi hdan dan il-kamp ta' applikazzjoni, u tiġi promossa, biex il-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa u l-bniet jiġu protetti aħjar madwar l-Unjoni.*

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 18
Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

- (9) It-taħriġ ġudizzjarju jista' jinvolvi atturi differenti, bħall-awtoritajiet legali, ġudizzjarji u amministrattivi tal-Istati Membri, istituzzjonijiet akkademiċi, entitajiet nazzjonali responsabbli għat-taħriġ ġudizzjarju, organizzazzjonijiet jew netwerks ta' taħriġ fil-livell Ewropew, jew netwerks ta' koordinaturi tal-qorti tal-liġi tal-Unjoni. Il-korpi u l-entitajiet li jfittxu interess generali Ewropew fil-qasam tat-taħriġ tal-ġudikatura, bħan-Netwerk Ewropew tat-Taħriġ Ġudizzjarju (European Judicial Training Network, "EJTN"), l-Akkademja tal-Liġi Ewropea ("ERA"), in-Netwerk Ewropew tal-Kunsilli għall-Ġudikatura (European Network of Councils for the Judiciary, "ENCJ"), l-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli tal-Istat u tal-Ġuriż-dizzjonijiet Amministrattivi Supremi tal-Unjoni Ewropea ("ACA-Europe"), in-Netwerk tal-Presidenti tal-Qrati Ġudizzjarji Supremi tal-Unjoni Ewropea ("RPCSJUE") u l-Istitut Ewropew tal-Amministrazzjoni Pubblika (European Institute of Public Administration, "EIPA"), jenhtieg li jkomplu jaqdu r-rwol tagħhom fil-promozzjoni ta' programmi ta' taħriġ b'dimensjoni Ewropea ġenwina għall-ġudikatura u l-persunal ġudizzjarju, u għaldaqstant ikunu jistgħu jingħataw appoġġ finanzjarju adegwat f'konformità mal-proċeduri u l-kriterji stabbiliti fil-programmi ta' hidma annwali adottati mill-Kummissjoni skont dan ir-Regolament.

Emenda

- (9) It-taħriġ ġudizzjarju jista' jinvolvi atturi differenti, bħall-awtoritajiet legali, ġudizzjarji u amministrattivi tal-Istati Membri, istituzzjonijiet akkademiċi, entitajiet nazzjonali responsabbli għat-taħriġ ġudizzjarju, organizzazzjonijiet jew netwerks ta' taħriġ fil-livell Ewropew, jew netwerks ta' koordinaturi tal-qorti tad-dritt tal-Unjoni, **kif ukoll l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili rilevanti inkluż dawk li jressqu azzjonijiet rappreżentattivi.** Il-korpi u l-entitajiet li jfittxu interess generali Ewropew fil-qasam tat-taħriġ tal-ġudikatura, bħan-Netwerk Ewropew tat-Taħriġ Ġudizzjarju (European Judicial Training Network, "EJTN"), l-Akkademja tal-Liġi Ewropea ("ERA"), in-Netwerk Ewropew tal-Kunsilli għall-Ġudikatura (European Network of Councils for the Judiciary, "ENCJ"), l-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli tal-Istat u tal-Ġuriżdizzjonijiet Amministrattivi Supremi tal-Unjoni Ewropea ("ACA-Europe"), in-Netwerk tal-Presidenti tal-Qrati Ġudizzjarji Supremi tal-Unjoni Ewropea ("RPCSJUE") u l-Istitut Ewropew tal-Amministrazzjoni Pubblika (European Institute of Public Administration, "EIPA"), jenhtieg li jkomplu jaqdu r-rwol tagħhom fil-promozzjoni ta' programmi ta' taħriġ b'dimensjoni Ewropea ġenwina għall-ġudikatura u l-persunal ġudizzjarju, u għaldaqstant ikunu jistgħu jingħataw appoġġ finanzjarju adegwat f'konformità mal-proċeduri u l-kriterji stabbiliti fil-programmi ta' hidma annwali adottati mill-Kummissjoni skont dan ir-Regolament. **Barra minn hekk, l-organizzazzjonijiet fl-oqsma tad-drittijiet fundamentali, u l-professjonisti li jahdmu mal-vittmi tal-vjolenza kif ukoll istituzzjonijiet akkademiċi speċjalizzati jistgħu wkoll jikkontribwixxu għal tali programmi ta' taħriġ, u għalhekk jenhtieg li jiġu assoċjati kull meta jkun rilevanti. Meta jitqies li l-imhallfin nisa huma sottorappreżentati fl-oghla pozzizzjonijiet, l-imhallfin, il-prosekuturi u l-professjonijiet legali nisa ohra jenhtieg li jiġu mhegga jippartecipaw fl-attivitajiet ta' taħriġ.**

Emenda 19
Proposta għal regolament
Premessa 9a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

- (9a) **L-Istati Membri jenhtieg li jinvestu aktar fl-iżvilupp ta' korsijiet ta' taħriġ ġudizzjarju u fl-edukazzjoni kontinwa għall-imhallfin, peress li tali attivitajiet jiffurmaw il-bażi għal sistema ġudizzjarja effiċjenti, indipendenti u imparzjali.**

Emenda

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 20
Proposta għal regolament
Premessa 10a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (10a) *Il-programm jenhtieg li jappoġġa wkoll il-promozzjoni tal-ahjar Prattiki bejn il-qradi li jittrattaw speċifikament il-vjolenza sessista u l-iskambju ta' riżorsi komuni u materjali ta' tahriġ dwar il-vjolenza sessista għall-imħallfin, il-prosekuturi pubbliċi, l-avukati, il-pulizija u professjonisti oħra li jiġu f'kuntatt mal-vittmi ta' vjolenza sessista.*

Emenda 21
Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (11) Il-miżuri skont il-Programm jenhtieg li jappoġġaw ir-rikonoxximent reċiproku msahħaħ ta' deċiżjonijiet u sentenzi ġudizzjarji u l-approssimazzjoni neċessarja ta' leġiżlazzjoni li tiffacilita l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet relevanti kollha, inklużi l-Unitajiet tal-Intelligenza Finanzjarja, u l-protezzjoni ġudizzjarja ta' drittijiet individwali f'materji civili u kummerċjali. Il-Programm jenhtieg ukoll li javvanza l-leġiżlazzjoni proċedurali għal każijiet transfruntiera u konvergenza akbar fil-liġi civili li jghinu biex jiġu eliminati **l-ostakli** għal proċeduri ġudizzjarji u extraġudizzjarji li jiffunzjonaw tajjeb u b'mod effikaċi, għall-benefiċċju ta' kull parti f'kontroversja civili. Fl-ahħar nett, sabiex jiġu appoġġati l-infurzar effettiv u l-applikazzjoni Prattika tad-dritt tal-Unjoni fuq kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji civili, il-Programm jenhtieg li jappoġġa l-funzjonament tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew fil-kwistjonijiet Civili u Kummerċjali stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/470/KE.

- (11) Il-miżuri skont il-Programm jenhtieg li jappoġġaw ir-rikonoxximent reċiproku msahħaħ ta' deċiżjonijiet u sentenzi ġudizzjarji, **il-fiduċja reċiproka bejn l-Istati Membri**, u l-approssimazzjoni neċessarja ta' leġiżlazzjoni li tiffacilita l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet relevanti kollha, inklużi l-Unitajiet tal-Intelligenza Finanzjarja, u l-protezzjoni ġudizzjarja ta' drittijiet individwali f'materji civili u kummerċjali. Il-Programm jenhtieg ukoll li javvanza l-leġiżlazzjoni proċedurali għal każijiet transfruntiera, **inklużi l-proċeduri ta' medjazzjoni, b'enfasi speċjali fuq l-iffacilitar nondiskriminatorju tal-aċċess għall-ġustizzja għal kulhadd**, u konvergenza akbar, **b'mod partikolari** fil-liġi civili li jghinu biex jiġu eliminati **l-ostakoli** għal proċeduri ġudizzjarji u extraġudizzjarji li jiffunzjonaw tajjeb u b'mod effikaċi, għall-benefiċċju ta' kull parti f'kontroversja civili. Fl-ahħar nett, sabiex jiġu appoġġati l-infurzar effettiv u l-applikazzjoni Prattika tad-dritt tal-Unjoni fuq kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji civili, il-Programm jenhtieg li jappoġġa l-funzjonament tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew fil-kwistjonijiet Civili u Kummerċjali stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/470/KE.

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 22**Proposta għal regolament****Premessa 12***Test propost mill-Kummissjoni*

- (12) Skont l-Artikolu 3(3) TUE, l-Artikolu 24 tal-Karta u l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal tal-1989, il-Programm jenhtieg li jappoġġa l-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal, u jenhtieg li jintegra l-promozzjoni tad-drittijiet tat-tfal fl-implimentazzjoni tal-azzjonijiet kollha tiegħu.

Emenda

- (12) Skont l-Artikolu 3(3) TUE, l-Artikolu 24 tal-Karta u l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal tal-1989, il-Programm jenhtieg li jappoġġa l-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal, u jenhtieg li jintegra l-promozzjoni tad-drittijiet tat-tfal fl-implimentazzjoni tal-azzjonijiet kollha tiegħu. **Għal dan il-ghan, jenhtieg li tingħata attenzjoni partikolari għall-azzjonijiet li l-ghan tagħhom huwa li jharsu d-drittijiet tat-tfal fil-kuntest tal-ġustizzja ċivili u kriminali, inkluża l-protezzjoni tat-tfal li jakkumpanjaw lill-ġenituri f'detenzjoni u t-tfal ta' ġenituri li jkunu l-habs. Jenhtieg li jitqies ukoll appoġġ xieraq favur l-attivitajiet ta' tahriġ li l-ghan tagħhom huwa li jimplimentaw b'mod xieraq id-Direttiva (UE) 2016/800 dwar il-garanziji proċedurali għal tfal li huma suspettati jew li huma persuni akkużati fi proċedimenti kriminali.**

Emenda 23**Proposta għal regolament****Premessa 12a (ġdida)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

- (12a) Skont l-Artikolu 3(3) TUE, l-Artikolu 23 tal-Karta u l-Konvenzjoni dwar il-Prevenzjoni u l-Ġlieda Kontra l-Vjolenza fuq in-Nisa u l-Vjolenza Domestika (il-Konvenzjoni ta' Istanbul), il-Programm jenhtieg li jappoġġa l-protezzjoni tad-drittijiet tan-nisa, u jenhtieg li jintegra l-promozzjoni ta' kwistjonijiet ibbażati fuq il-ġeneru fl-implimentazzjoni tal-azzjonijiet kollha tiegħu. Sabiex jiżgura u jsaħħah l-aċċess tan-nisa u l-bniet għall-ġustizzja f'kazijiet ta' vjolenza sessista, l-Istati Membri jenhtieg li jirratifikaw il-Konvenzjoni ta' Istanbul u jadottaw leġiżlazzjoni komprensiva kontra l-vjolenza sessista fl-Unjoni.

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 24
Proposta għal regolament
Premessa 12b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (12b) *Skont id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju ta' trattament indaqs bejn il-persuni irrispettivament mill-oriġini razzjali jew etnika, il-Programm jenhtieg li jappoġġa l-protezzjoni tal-persuni li jappartjenu għal minoranzi razzjali jew etniċi, bħar-Rom u jintegra l-promozzjoni tad-drittijiet tagħhom fl-implimentazzjoni tal-azzjonijiet kollha tiegħu, b'mod partikolari billi jsahħu l-miżuri ta' kontra d-diskriminazzjoni.*

Emenda 25
Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (13) Il-Programm 2014-2020 ippermetta l-attivitajiet ta' taħriġ fuq id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari fuq l-iskop u l-applikazzjoni tal-Karta, immirati lejn membri tal-ġudikatura u **juristi** oħra. Fil-konklużjonijiet tiegħu tat-12 ta' Ottubru 2017 dwar l-applikazzjoni tal-Karta fl-2016, il-Kunsill fakkar fl-importanza tat-tixrid tal-ġarhien fuq l-applikazzjoni tal-Karta, inkluż fost dawk li jfasslu l-politika, **il-ġuristi** u d-detenturi tad-dritt infushom, fuq livell nazzjonali kif ukoll tal-Unjoni. Għalhekk, biex id-drittijiet fundamentali jiġu armonizzati b'mod konsistenti, jenhtieg li l-appoġġ finanzjarju jiġi estiz għal attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni għal awtoritajiet pubbliċi oħrajn għajr l-awtoritajiet ġudizzjarji u **l-ġuristi**.

- (13) Il-Programm 2014-2020 ippermetta l-attivitajiet ta' taħriġ fuq id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari fuq l-iskop u l-applikazzjoni tal-Karta, immirati lejn membri tal-ġudikatura u **professjonisti legali** oħra. Fil-konklużjonijiet tiegħu tat-12 ta' Ottubru 2017 dwar l-applikazzjoni tal-Karta fl-2016, il-Kunsill fakkar fl-importanza tat-tixrid tal-ġarhien fuq l-applikazzjoni tal-Karta, inkluż fost dawk li jfasslu l-politika, **il-professjonisti legali** u d-detenturi tad-dritt infushom, fuq livell nazzjonali kif ukoll tal-Unjoni. Għalhekk, biex id-drittijiet fundamentali jiġu armonizzati b'mod konsistenti, jenhtieg li l-appoġġ finanzjarju jiġi estiz għal attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni għal awtoritajiet pubbliċi oħrajn għajr l-awtoritajiet ġudizzjarji u **l-professjonisti legali, u għall-NGOs li jkunu qed iwettqu wkoll dan il-kompitu.**

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 26

Proposta għal regolament

Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

- (14) Skont l-Artikolu 67 TFUE, jenhtieg li l-Unjoni tikkostitwixxi spazju ta' liberta, sigurtà u ġustizzja b'rispett għad-drittijiet fundamentali, li għalihom huwa strumentali l-aċċess għall-ġustizzja. Sabiex jiġi ffaċilitat l-aċċess effettiv għall-ġustizzja, u bil-għan li titrawwem il-fiduċja reciproka li hija indispensabbli biex jiffunzjona tajjeb l-ispażju ta' liberta, sigurtà u ġustizzja, jenhtieg li ssir estensjoni tal-appoġġ finanzjarju għal attivitajiet ta' awtoritajiet oħrajn għajr l-awtoritajiet ġudizzjarji u **l-ġuristi**, kif ukoll ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, li jikkontribwixxu għal dawn l-oġettivi.

Emenda

- (14) Skont l-Artikolu 67 TFUE, jenhtieg li l-Unjoni tikkostitwixxi spazju ta' liberta, sigurtà u ġustizzja b'rispett għad-drittijiet fundamentali, li għalihom huwa strumentali l-aċċess **nondiskriminatorju** għall-ġustizzja **għal kulhadd**. Sabiex jiġi ffaċilitat l-aċċess effettiv għall-ġustizzja, u bil-għan li titrawwem il-fiduċja reciproka li hija indispensabbli biex jiffunzjona tajjeb l-ispażju ta' liberta, sigurtà u ġustizzja, jenhtieg li ssir estensjoni tal-appoġġ finanzjarju għal attivitajiet ta' awtoritajiet oħrajn għajr l-awtoritajiet ġudizzjarji **fil-livell reġjonali u lokali**, u **l-professionisti legali**, kif ukoll ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili **inklużi dawk li jirrapprezentaw id-drittijiet tal-vittmi tar-reati**, li jikkontribwixxu għal dawn l-oġettivi. **Sabiex jinkiseb aċċess għall-ġustizzja għal kulhadd, jenhtieg li jingħata appoġġ, b'mod partikolari, għal attivitajiet li jiffaċilitaw aċċess effettiv u ugwali għall-ġustizzja għal persuni f'sitwazzjoni vulnerabbli bħal tfal, minoranzi etnici, persuni LGBTI, persuni b'diżabilitajiet, vittmi ta' vjolenza sessista u ta' forom oħra ta' vjolenza interpersonali, u vittmi ta' traffikar u migranti, irrISPETTIVAMENT mill-istatus ta' residenza tagħhom.**

Emenda 27

Proposta għal regolament

Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

- (15) Skont l-Artikoli 8 u 10 TFUE, jenhtieg li l-Programm jappoġġa **wkoll** l-integrazzjoni tal-ugwaljanza bejn **innisa u l-irġiel** u l-oġettivi tan-nondiskriminazzjoni fl-attivitajiet kollha tiegħu.

Emenda

- (15) Skont l-Artikoli 8 u 10 TFUE, jenhtieg li l-Programm **jieħu approċċ trażversali biex jippromwovi l-ugwaljanza bejn is-sessi u** jappoġġa l-integrazzjoni tal-ugwaljanza bejn **is-sessi** u l-oġettivi tan-nondiskriminazzjoni fl-attivitajiet kollha tiegħu. **Jenhtieg li jitwettqu monitoraġġ u evalwazzjoni regolari sabiex jiġi evalwat il-mod li bih dawk l-oġettivi jiġu indirizzati fl-attivitajiet tal-Programm.**

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 28
Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

- (16) L-azzjonijiet koperti b'dan ir-Regolament jenhtieg li jikkontribwixxu għall-holqien ta' spazju Ewropew ta' ġustizzja, biex b'hekk tiżdied il-kooperazzjoni u jiżdied in-netwerking transfruntier u l-kisba tal-applikazzjoni korretta, koerenti u konsistenti tad-dritt tal-Unjoni. L-attivitajiet ta' finanzjament jenhtieg ukoll li jikkontribwixxu għal fehim komuni tal-valuri tal-Unjoni, l-istat tad-dritt, għarfien aħjar tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni, il-kondiviżjoni ta' għarfien u l-aħjar prattiċi fl-użu ta' strumenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja mill-partijiet interessati kollha kkonċernati, kif ukoll għal proliferazzjoni ta' soluzzjonijiet diġitali interoperabbli li fuqhom hija bbażata kooperazzjoni transfruntiera bla intoppi u effiċjenti, u jenhtieg li jipprovdu bażi analitika soda għall-appoġġ tal-iżvilupp, l-infurzar u l-implimentazzjoni xierqa tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni. L-intervent tal-Unjoni jippermetti li dawk l-azzjonijiet isiru b'mod konsistenti madwar l-Unjoni u jwassal għal ekonomiji ta' skala. Barra minn hekk, l-Unjoni tinsab f'pożizzjoni aħjar mill-Istati Membri biex tindirizza sitwazzjonijiet transfruntiera u ttiprovdi pjattaforma Ewropea għal tagħlim reċiproku.

Emenda

- (16) L-azzjonijiet koperti b'dan ir-Regolament jenhtieg li jikkontribwixxu għall-holqien ta' spazju Ewropew ta' ġustizzja, **trawwim tal-indipendenza u l-effiċjenza tas-sistema legali**, biex b'hekk tiżdied il-kooperazzjoni u jiżdied in-netwerking transfruntier, **li fuqhom hija bbażata l-fiducja reċiproka bejn il-ġudikaturi tal-Istati Membri** u l-kisba tal-applikazzjoni korretta, koerenti u fil-pront tad-dritt tal-Unjoni. **Jenhtieg li tinghata attenzjoni partikolari lill-applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni dwar l-ugwaljanza u lill-implimentazzjoni u l-kordinazzjoni aħjar tad-diversi strumenti tal-Unjoni għall-protezzjoni tal-vittmi.** L-attivitajiet ta' finanzjament jenhtieg ukoll li jikkontribwixxu għal fehim komuni tal-valuri tal-Unjoni, l-istat tad-dritt, għarfien aħjar tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni, il-kondiviżjoni ta' għarfien u l-aħjar prattiċi fl-użu ta' strumenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja mill-partijiet interessati kollha kkonċernati, kif ukoll għal proliferazzjoni **u l-promozzjoni** ta' soluzzjonijiet diġitali interoperabbli li fuqhom hija bbażata kooperazzjoni transfruntiera bla intoppi u effiċjenti, u jenhtieg li jipprovdu bażi analitika soda għall-appoġġ tal-iżvilupp, l-infurzar **u l-fehim** u l-implimentazzjoni xierqa tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni. L-intervent tal-Unjoni jippermetti li dawk l-azzjonijiet isiru b'mod konsistenti madwar l-Unjoni u jwassal għal ekonomiji ta' skala. Barra minn hekk, l-Unjoni tinsab f'pożizzjoni aħjar mill-Istati Membri biex tindirizza sitwazzjonijiet transfruntiera u ttiprovdi pjattaforma Ewropea għal tagħlim reċiproku **u l-kondiviżjoni tal-aħjar prattiki.**

Emenda 29
Proposta għal regolament
Premessa 16a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (16a) **Il-Programm jenhtieg li jikkontribwixxi wkoll għat-tis-hih tal-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi kull meta l-liġi tal-Unjoni jkollha applikazzjoni extraterritorjali, biex ittejjeb l-aċċess għall-ġustizzja u tiffacilita l-indirizzar tal-isfidi ġudizzjarji u proċedurali b'mod partikolari f'każijiet ta' traffikar tal-bnedmin, u b'rabta mat-tibdil fil-klima u r-responsabbiltà tan-negożju korporattiva.**

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 30**Proposta għal regolament****Premessa 16b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (16b) *Kif ġie enfasizzat mir-Rapport tal-Parlament Ewropew dwar it-Tabella ta' Valutazzjoni tal-Ġustizzja 2017 tal-Kummissjoni Ewropea, għad hemm disparitajiet sinifikanti fil-bilanċ bejn is-sessi fost il-ġudikatura u l-persunal ġudizzjarju tal-Istati Membri, b'mod partikolari, iżda mhux b'mod esklussiv, fir-rigward tal-aspetti li ġejjin: il-proporzjon ta' mhallfin nisa f'livelli oghla tal-ġudikatura, it-trasparenza fil-hatriet, ir-rikonċiljazzjoni bejn ir-responsabbiltajiet tax-xogħol u dawk mhux relatati max-xogħol u l-eżistenza ta' Prattiki ta' mentoragg. Għalhekk, il-Programm jenhtieg li jappogġa attivitajiet ta' tahriġ li jfittxu li jindirizzaw dawk id-disparitajiet. Tali attivitajiet jistghu, pereżempju jkunu mfassla apposta għal professjonisti nisa fi hdan il-ġudikatura u l-persunal ġudizzjarju tal-Istati Membri jew, fejn ikun xieraq, jimmiraw kemm lejn il-professjonisti nisa kif ukoll il-professjonisti rġiel, fi sforz biex titqajjem sensibilizzazzjoni fost il-persunal kollu rilevanti.*

Emenda 31**Proposta għal regolament****Premessa 16c (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (16c) *Is-sistema tal-ġustizzja tal-Unjoni ma tippovdix ġustizzja xierqa u protezzjoni lin-nisa u lit-tfajliet u, konseguwentement, il-vittmi tal-vjolenza sessista ma jirċevux l-appogġ mehtieg. Dan jinkludi wkoll in-nuqqas ta' protezzjoni u appogġ rigward il-vittmi tat-traffikar sesswali, ir-rifugjati u l-migranti nisa, il-persuni LGBTIQ u l-persuni b'dizabbiltà.*

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 32

Proposta għal regolament

Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni

- (17) Jenhtieg li l-Kummissjoni tiżgura konsistenza ġenerali, komplementarjetà u sinerġiji mal-hidma tal-korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni, bħall-EUROJUST, EU-LISA u l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, **u jenhtieg** li tiegħu kont tal-hidma ta' atturi nazzjonali u internazzjonali oħrajn, fl-oqsma koperti mill-Programm.

Emenda

- (17) Jenhtieg li l-Kummissjoni tiżgura konsistenza ġenerali, komplementarjetà u sinerġiji mal-hidma tal-korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni, bħall-EUROJUST, **FRA, l-OLAF**, EU-LISA u l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew, **sabiex** tevalwa l-hidma ta' atturi nazzjonali u internazzjonali oħrajn, fl-oqsma koperti mill-Programm **u tirrakkomanda titjib, fejn ikun mehtieg**.

Emenda 33

Proposta għal regolament

Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

- (18) Jenhtieg li jiġi żgurat il-valur **Ewropew** miżjud tal-azzjonijiet u l-attivitajiet kollha mwettqa fi hdan il-Programm, **il-kumplimentarjetà** tagħhom għall-attivitajiet tal-Istati Membri, u l-konsistenza tagħhom ma' attivitajiet oħrajn tal-Unjoni. Sabiex tiġi żgurata allokkazzjoni effiċjenti tal-fondi mill-baġit ġenerali tal-Unjoni, jenhtieg li jkun hemm konsistenza, kumplimentarjetà u sinerġiji bejn il-programmi ta' finanzjament li jappoġġaw l-oqsma politiki b'rabta mill-qrib ma' xulxin, b'mod partikolari l-Fond għall-Ġustizzja, għad-Drittijiet u għall-Valuri – u għalhekk mal-Programm Drittijiet u Valuri – u bejn il-Programm u l-Programm tas-Suq Uniku, Ġestjoni tal-fruntieri u Sigurtà, b'mod partikolari l-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni ("AMIF", Asylum, Migration and Integration fund) u l-Fondi għas-Sigurtà Interna, Infrastruttura Strateġika b'mod partikolari l-Programm Ewropa Diġitali, il-Programm Erasmus+, il-Programm Qafas għar-riċerka u l-innovazzjoni, l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni, u r-Regolament LIFE⁽¹³⁾.

⁽¹³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 **Test b'relevanza għaż-ŻEE**

Emenda

- (18) Jenhtieg li **jiġi żgurati l-vijabbiltà, il-viżibbiltà, il-prinċipju ewlieni** tal-valur miżjud **Ewropew, u l-ġestjoni finanzjarja soda fl-implimentazzjoni** tal-azzjonijiet u l-attivitajiet kollha mwettqa fi hdan il-Programm **Ġustizzja, il-komplementarjetà** tagħhom għall-attivitajiet tal-Istati Membri, u l-konsistenza tagħhom ma' attivitajiet oħrajn tal-Unjoni. Sabiex tiġi żgurata allokkazzjoni effiċjenti **u bbażata fuq il-prestazzjoni** tal-fondi mill-baġit ġenerali tal-Unjoni, jenhtieg li jkun hemm konsistenza, kumplimentarjetà u sinerġiji bejn il-programmi ta' finanzjament li jappoġġaw l-oqsma politiki b'rabta mill-qrib ma' xulxin, b'mod partikolari l-Fond għall-Ġustizzja, għad-Drittijiet u għall-Valuri – u għalhekk mal-Programm Drittijiet u Valuri – u bejn il-Programm u l-Programm tas-Suq Uniku, Ġestjoni tal-fruntieri u Sigurtà, b'mod partikolari l-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni ("AMIF", Asylum, Migration and Integration fund) u l-Fondi għas-Sigurtà Interna, Infrastruttura Strateġika b'mod partikolari l-Programm Ewropa Diġitali, **il-Fond Soċjali Ewropew+**, il-Programm Erasmus+, il-Programm Qafas għar-riċerka u l-innovazzjoni, l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni, u r-Regolament LIFE⁽¹³⁾. **L-implimentazzjoni tal-Programm Ġustizzja jenhtieg li tkun mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni u l-politiki tal-Unjoni u tkun ikkumplementata minnhom, rigward il-protezzjoni tal-baġit tal-Unjoni fil-każ ta' nuqqasijiet ġeneralizzati fir-rigward tal-istat tad-dritt fl-Istati Membri;**

⁽¹³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (**ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185**).

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 34**Proposta għal regolament****Premessa 19a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (19a) Il-mekkaniżmi li jiżguraw rabta bejn il-politiki ta' finanzjament tal-Unjoni u l-valuri tal-Unjoni jenhtieg li jiġu raffinati aktar, filwaqt li jippermettu lill-Kummissjoni tressaq proposta quddiem il-Kunsill biex ir-riżorsi allokatil lil Stat Membru b'ġestjoni kondiviza jiġu ttrasferiti lill-Programm fejn dak l-Istat Membru jkun soġġett għal proċeduri relatati mal-valuri tal-Unjoni. Mekkaniżmu komprensiv tal-Unjoni dwar id-demokrazija, l-istat tad-dritt u d-drittijiet fundamentali jenhtieg li jiggarantixxi r-rieżami regolari u ugwali tal-Istati Membri kollha, filwaqt li jipprovdi l-informazzjoni mehtieġa għall-attivazzjoni tal-miżuri relatati ma' nuqqasijiet ġenerali tal-valuri tal-Unjoni fl-Istati Membri. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi u fid-dawl tal-importanza li jiġu imposti l-effetti finanzjarji tal-miżuri, jenhtieg li s-setgħat ta' implimentazzjoni jiġu konferiti fuq il-Kunsill li jenhtieg li jaġixxi fuq il-bażi ta' proposta tal-Kummissjoni. Sabiex tiġi ffaċilitata l-adozzjoni tad-deċiżjonijiet li huma mehtieġa biex tiġi żgurata azzjoni effettiva, jenhtieg li tintuża votazzjoni b'maġġoranza kwalifikata inversa.

Emenda 35**Proposta għal regolament****Premessa 19b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (19b) Huwa importanti li tiġi żgurata l-ġestjoni finanzjarja soda tal-programm kif ukoll l-implimentazzjoni tiegħu bl-aktar mod effikaci u sempliċi possibbli għall-utent, filwaqt li jiġu żgurati wkoll iċ-ċertezza tad-dritt u l-aċċessibbiltà tal-programm għall-partecipanti kollha.

Emenda 36**Proposta għal regolament****Premessa 19c (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (19c) It-titjib tal-implimentazzjoni u tal-kwalità tal-infiq jenhtieg li jikkostitwixxi l-prinċipju gwida biex jintlaħqu l-oġġettivi tal-programm, filwaqt li jiġi żgurat l-ahjar użu tar-riżorsi finanzjarji.

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 37

Proposta għal regolament

Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni

- (20) Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru [il-RF il-ġdid] (ir-“Regolament Finanzjarju”) japplika għal dan il-Programm. Dan jistabbilixxi regoli dwar l-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni, inklużi r-regoli dwar ghotjiet, premijiet, akkwist, implimentazzjoni indiretta, strumenti finanzjarji u garanziji baġitarji.

Emenda

- (20) Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru [ir-RF il-ġdid] (ir-“Regolament Finanzjarju”) japplika għal dan il-Programm. Dan jistabbilixxi regoli dwar l-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni, inklużi r-regoli dwar ghotjiet, premijiet, akkwist, implimentazzjoni indiretta, strumenti finanzjarji u garanziji baġitarji **u jeżiġi li jkun hemm trasparenza sħiħa fl-użu tar-riżorsi, ġestjoni finanzjarja soċja u użu prudenti tar-riżorsi. B'mod partikolari, ir-regoli li jikkonċernaw il-possibbiltà li l-organizzazzjonijiet lokali, reġjonali, nazzjonali u transnazzjonali jiġu ffinanzjati permezz ta' ghotjiet operattivi pluriennali, ghotjiet kaskata, dispożizzjonijiet li jiżguraw proċeduri rapidi u flessibbli għall-holqien tal-ghotjiet, bħal proċedura ta' applikazzjoni b'zewġ passi, applikazzjonijiet faċili għall-utent u proċeduri ta' rapportar jenhtieg li jithaddmu u jiġu msahha aktar bhala parti mill-implimentazzjoni ta' dan il-Programm. Il-kriterji ta' kofinanzjament jenhtieg li jqisu x-xogħol volontarju.**

Emenda 38

Proposta għal regolament

Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni

- (21) It-tipi ta' finanzjament u l-metodi ta' implimentazzjoni skont dan ir-Regolament, jenhtieg li jintgħażlu skont il-hila tagħhom li **jiksbu** l-oġġettivi speċifiċi tal-azzjonijiet u li jagħtu r-riżultati, filwaqt li jitqiesu, b'mod partikolari, l-ispejjeż tal-kontrolli, il-piż amministrattiv u r-riskju ta' nuqqas ta' konformità. Dan jenhtieg li jinkludi kunsiderazzjoni tal-użu ta' somom f'daqqa, rati fissi **u** kostijiet ta' unità, kif ukoll finanzjament mhux marbut ma' kostijiet kif imsemmija fl-Artikolu 125(1) tar-Regolament Finanzjarju.

Emenda

- (21) It-tipi ta' finanzjament u l-metodi ta' implimentazzjoni skont dan ir-Regolament, jenhtieg li jintgħażlu skont il-hila tagħhom li **jilhqu** l-oġġettivi speċifiċi tal-azzjonijiet u li jagħtu r-riżultati **mixtieqa**, filwaqt li jitqiesu, b'mod partikolari, l-ispejjeż tal-kontrolli, il-piż amministrattiv, **id-daqs u l-kapaċità tal-partijiet ikkonċernati rilevanti u tal-benefiċjarji fil-mira**, u r-riskju ta' nuqqas ta' konformità. Dan jenhtieg li jinkludi kunsiderazzjoni tal-użu ta' somom f'daqqa, rati fissi, kostijiet ta' unità **u ghotjiet kaskata**, kif ukoll finanzjament mhux marbut ma' kostijiet kif imsemmija fl-Artikolu 125(1) tar-Regolament Finanzjarju.

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 39
Proposta għal regolament
Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22) Skont ir-Regolament Finanzjarju, ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁵⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2988/95⁽¹⁶⁾ u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96⁽¹⁷⁾ u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939⁽¹⁸⁾, l-interessi finanzjarji tal-Unjoni jenhtieg li jiġu protetti permezz ta' miżuri proporzjonati, inklużi **l-prevenzjoni**, id-detezzjoni, il-korrezzjoni u l-investigazzjoni ta' irregolaritajiet u ta' frodi, l-irkupru ta' fondi mitlufa, imhallsa bi żball jew użati b'mod mhux korrett u fejn xieraq, l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet amministrattivi. B'mod partikolari, skont ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 u r-Regolament (Euratom, KE) Nru 2185/96, l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) **jista'** jwettaq investigazzjonijiet amministrattivi, inklużi kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post, bil-hsieb li jstabbilixxi jekk kiex hemm frodi, korruzzjoni jew kull attività illegali ohra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Skont ir-Regolament (UE) 2017/1939, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE) **jista'** jinvestiga u jipproċedi kontra r-reati ta' frodi u attivitajiet illegali ohrajn li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, kif previst fid-Direttiva (UE) 2017/1371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁹⁾. B'konformità mar-Regolament Finanzjarju, kull persuna jew entità li tirċievi fondi tal-Unjoni trid tikkoopera b'mod shiħ fil-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, tagħti d-drittijiet neċessarji u l-aċċess lill-Kummissjoni, l-OLAF, l-UPPE u l-Qorti Ewropea tal-Awdituri (QEA) u li tiżgura li kull parti terza involuta fl-implimentazzjoni ta' fondi tal-Unjoni tagħti drittijiet ekwivalenti.

(22) Skont ir-Regolament Finanzjarju, ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁵⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2988/95⁽¹⁶⁾, **ir-Regolament** tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96⁽¹⁷⁾ u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939⁽¹⁸⁾, l-interessi finanzjarji tal-Unjoni jenhtieg li jiġu protetti permezz ta' miżuri proporzjonati, inklużi **t-trasparenza kompleta tal-finanzjament u l-proċeduri tal-għażla tal-Programm, il-prevenzjoni**, id-detezzjoni, il-korrezzjoni u l-investigazzjoni ta' irregolaritajiet u ta' frodi, l-irkupru ta' fondi mitlufa, imhallsa bi żball jew użati b'mod mhux korrett u fejn xieraq, l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet amministrattivi. B'mod partikolari, skont ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 u r-Regolament (Euratom, KE) Nru 2185/96, l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) **jenhtieg li** jwettaq investigazzjonijiet amministrattivi, inklużi kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post, bil-hsieb li jstabbilixxi jekk kiex hemm frodi, korruzzjoni jew kull attività illegali ohra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Skont ir-Regolament (UE) 2017/1939, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE) **jenhtieg li** jinvestiga u jipproċedi kontra r-reati ta' frodi u attivitajiet illegali ohrajn li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, kif previst fid-Direttiva (UE) 2017/1371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁹⁾. B'konformità mar-Regolament Finanzjarju, kull persuna jew entità li tirċievi fondi tal-Unjoni trid tikkoopera b'mod shiħ fil-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, tagħti d-drittijiet neċessarji u l-aċċess lill-Kummissjoni, l-OLAF, l-UPPE u l-Qorti Ewropea tal-Awdituri (QEA) u li tiżgura li kull parti terza involuta fl-implimentazzjoni ta' fondi tal-Unjoni tagħti drittijiet ekwivalenti.

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999, (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

⁽¹⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Dicembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1).

⁽¹⁷⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet ohra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999, (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

⁽¹⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Dicembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1).

⁽¹⁷⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet ohra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

⁽¹⁸⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939 tat-12 ta' Ottubru 2017 li jimplimenta kooperazzjoni msahha dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ("l-UPPE") (ĠU L 283, 31.10.2017, p. 1).

⁽¹⁸⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939 tat-12 ta' Ottubru 2017 li jimplimenta kooperazzjoni msahha dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ("l-UPPE") (ĠU L 283, 31.10.2017, p. 1).

⁽¹⁹⁾ Id-Direttiva (UE) 2017/1371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2017 dwar il-ġlieda kontra l-frodi tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 198, 28.7.2017, p. 29).

⁽¹⁹⁾ Id-Direttiva (UE) 2017/1371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2017 dwar il-ġlieda kontra l-frodi tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 198, 28.7.2017, p. 29).

Emenda 40

Proposta għal regolament

Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23) Il-pajjiżi terzi li huma membri taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) jistgħu jiehdu sehem fil-programmi tal-Unjoni fil-qafas tal-kooperazzjoni stabbilita skont il-Ftehim dwar iż-ŻEE, li **jipprovd** **għall-implimentazzjoni** tal-programmi permezz ta' deċiżjoni skont dan il-ftehim. Il-pajjiżi terzi jistgħu wkoll jipparteċipaw fuq il-bażi ta' strumenti legali oħra. Jenhtieg li tiġi introdotta dispożizzjoni speċifika f'dan ir-Regolament li tagħti d-drittijiet neċessarji u l-aċċess lill-uffiċjal tal-awtorizzazzjoni responsabbli, lill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u kif ukoll lill-Qorti Ewropea tal-Awdituri sabiex jeżerċitaw b'mod komprensiv il-kompetenzi rispettivi tagħhom.

(23) Il-pajjiżi terzi li huma membri taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) jistgħu jiehdu sehem fil-programmi tal-Unjoni fil-qafas tal-kooperazzjoni stabbilita skont il-Ftehim dwar iż-ŻEE, li **jipprevedi l-implimentazzjoni** tal-programmi permezz ta' deċiżjoni skont dan il-ftehim. Il-pajjiżi terzi jistgħu wkoll jipparteċipaw fuq il-bażi ta' strumenti legali oħra. Jenhtieg li tiġi introdotta dispożizzjoni speċifika f'dan ir-Regolament li tagħti d-drittijiet neċessarji u l-aċċess lill-uffiċjal tal-awtorizzazzjoni responsabbli, **lill-korpi u lin-netwerks tad-drittijiet tal-bniedem, inklużi l-istituzzjonijiet nazzjonali responsabbli għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem f'kull Stat Membru, lill-korpi u lin-netwerks responsabbli għall-politiki dwar in-nondiskriminazzjoni u l-ugwaljanza, lill-ombudsmen, lill-Aġenzija Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA), lill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u kif ukoll lill-Qorti Ewropea tal-Awdituri sabiex jeżerċitaw b'mod komprensiv il-kompetenzi rispettivi tagħhom u jsahhu s-sinergiji u l-kooperazzjoni tagħhom. Jenhtieg li jkun possibbli li jiġu inklużi pajjiżi terzi speċjalment kull meta l-involvement tagħhom ihegġeġ l-ilhuq tal-objettivi tal-programm, filwaqt li jitqies li dan huwa b'konformità mal-principji ġenerali u t-termini u l-kundizzjonijiet ġenerali għall-partecipazzjoni ta' daw** **il-pajjiżi fil-programmi tal-Unjoni stabbiliti fil-ftehimiet qafas rispettivi u fid-deċiżjonijiet tal-Kunsill ta' Assocjazzjoni jew f'arrangamenti simili.**

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 41
Proposta għal regolament
Premessa 24a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (24a) *Il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-baġit tal-Unjoni f'każ ta' nuqqasijiet ġeneralizzati fir-rigward tal-istat tad-dritt fl-Istati Membri għandha l-għan li toffri lill-Unjoni l-istrumenti sabiex tippoteġi ahjar il-baġit tagħha meta d-dgħufijiet fl-istat tad-dritt ixekku jew jheddu l-ġestjoni finanzjarja soda tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Jenhtieg li tikkomplementa l-programm Gustizzja li r-rwol tiegħu huwa differenti, jiġifieri li jkompli jappoġġa l-iżvilupp ta' Spazju Ewropew ta' Gustizzja li jkun ibbażat fuq l-istat tad-dritt u l-fiducja reċiproka, u li jiżgura li l-persuni jkunu jistgħu jgawdu d-drittijiet tagħhom.*

Emenda 42
Proposta għal regolament
Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (25) Skont [ir-referenza se tiġi aġġornata kif adatt skont deċiżjoni ġdida dwar l-OCTs: l-Artikolu 94 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/755/UE] ⁽¹⁾, persuni u **entitatijiet** stabili u f'pajjiżi u territorji extra-Ewropej (OCTs) huma eliġibbli għal finanzjament soġġett għar-regoli u għall-għanijiet tal-Programm u għall-arranġamenti possibbli applikabbli għall-Istat Membru li magħhom il-pajjiż jew territorju extra-Ewropew rilevanti huwa marbut.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/755/UE tal-25 ta' Novembru 2013 dwar l-assocjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji barranin mal-Unjoni Ewropea ("Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni Barranija") (GU L 344, 19.12.2013, p. 1).

- (25) Skont [ir-referenza se tiġi aġġornata kif adatt skont deċiżjoni ġdida dwar l-OCTs: l-Artikolu 94 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/755/UE] ⁽¹⁾, persuni u **entitajiet** stabili u f'pajjiżi u territorji extra-Ewropej (OCTs) huma eliġibbli għal finanzjament soġġett għar-regoli u għall-għanijiet tal-Programm u għall-arranġamenti possibbli applikabbli għall-Istat Membru li magħhom il-pajjiż jew territorju extra-Ewropew rilevanti huwa marbut. **Huwa essenzjali li l-Programm jiżgura li tali persuni u entitajiet ikunu infurmati biżżejjed dwar l-eliġibbiltà tagħhom għall-finanzjament.**

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/755/UE tal-25 ta' Novembru 2013 dwar l-assocjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji barranin mal-Unjoni Ewropea ("Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni Barranija") (GU L 344, 19.12.2013, p. 1).

Emenda 43
Proposta għal regolament
Premessa 25a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (25a) *Abbażi tal-importanza u r-rilevanza tagħhom, dan il-Programm jenhtieg li jikkontribwixxi għall-issodisfar tal-impenn tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha biex jilhq u l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli.*

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 44
Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni

- (27) Skont il-paragrafi 22 u 23 tal-Ftehim Interistituzzjonali għat-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016, hemm il-htieġa li jiġi evalwat dan il-Programm fuq il-bażi tal-informazzjoni miġbura permezz ta' rekwiżiti speċifiċi ta' monitoraġġ, filwaqt li jiġu evitati r-regolamentazzjoni żejda u l-piżijiet amministrattivi, b'mod partikolari **għall-Istati Membri**. Dawn ir-rekwiżiti, fejn **xieraq, jistgħu** jinkludu indikaturi li jstgħu jitkejlu, bħala bażi għall-evalwazzjoni tal-effetti tal-Programm fuq il-post.

Emenda

- (27) Skont il-paragrafi 22 u 23 tal-Ftehim Interistituzzjonali għat-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016, hemm il-htieġa li jiġi evalwat dan il-Programm fuq il-bażi tal-informazzjoni miġbura permezz ta' rekwiżiti speċifiċi ta' monitoraġġ, filwaqt li jiġu evitati r-regolamentazzjoni żejda u l-piżijiet amministrattivi, b'mod partikolari **għall-benefiċjarji tal-Programm**. Dawn ir-rekwiżiti, fejn **possibbli, jenhtieġ li** jinkludu indikaturi li jstgħu jitkejlu, bħala bażi għall-evalwazzjoni tal-effetti tal-Programm fuq il-post.

Emenda 45
Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Dan jistabbilixxi l-oġġettivi tal-Programm, il-baġit għall-perjodu 2021 – 2027, il-forom ta' finanzjament tal-Unjoni u r-regoli għall-ghoti ta' dan it-tip ta' finanzjament.

Emenda

Dan jistabbilixxi l-oġġettivi tal-Programm, il-baġit għall-perjodu **1 ta' Jannar 2021 – 31 ta' Diċembru 2027**, il-forom ta' finanzjament tal-Unjoni u r-regoli għall-ghoti ta' dan it-tip ta' finanzjament.

Emenda 46
Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. "Ġudikatura u persunal ġudizzjarju" tfisser imħallfin, prosekuturi u persunal tal-qorti, kif ukoll professjonisti oħra tal-ġustizzja assoċjati mal-ġudikatura, bħalma huma avukati, nutara, bailiffs jew uffiċjali għall-infurzar, prattikanti fl-insolvenza, medjaturi, interpreti u tradutturi tal-qorti, esperti tal-qorti, persunal tal-habs u uffiċjali tal-probazzjoni.

Emenda

1. "Ġudikatura u persunal ġudizzjarju" tfisser imħallfin, prosekuturi u persunal tal-qorti, kif ukoll professjonisti oħra tal-ġustizzja assoċjati mal-ġudikatura, bħalma huma avukati **tad-difiża u tal-prosekuzzjoni**, nutara, bailiffs jew uffiċjali għall-infurzar, prattikanti fl-insolvenza, medjaturi, interpreti u tradutturi tal-qorti, esperti tal-qorti, persunal tal-habs u uffiċjali tal-probazzjoni.

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 47**Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-Programm għandu l-oġġettiv ġenerali li jikkontribwixxi għal aktar żvilupp ta' żona Ewropea ta' ġustizzja bbażata fuq l-istat tad-dritt, fuq ir-rikonoxximent reċiproku **u l-fiduċja** reċiproka;

Emenda

1. Il-Programm għandu l-oġġettiv ġenerali li jikkontribwixxi għal aktar żvilupp ta' żona Ewropea ta' **libertà, sigurtà u** ġustizzja bbażata fuq l-istat tad-dritt, **inklużi l-indipendenza tal-imħallfin u l-imparzjalità tal-ġustizzja**, fuq ir-rikonoxximent reċiproku, **il-fiduċja** reċiproka **u l-kooperazzjoni trans-fruntiera, u b'hekk jikkontribwixxi wkoll għall-iżvilupp tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u d-drittijiet fundamentali**;

Emenda 48**Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 2 – parti introduttorja***Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-Programm għandu l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin, **kif spjegat aktar fid-dettall fl-Anness I**:

Emenda

2. Il-Programm għandu l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin:

Emenda 49**Proposta għal regolament****Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a***Test propost mill-Kummissjoni*

(a) li jiffaċilita u jappoġġja l-kooperazzjoni ġudizzjarja fmaterji ċivili u kriminali, u li jippromwovi l-istat tad-dritt permezz tal-appoġġ tal-isforzi biex **tittejjeb** l-effikaċja tas-sistemi ġudizzjarji nazzjonali;

Emenda

(a) **fi hdan qafas ta' demokrazija u rispettt tad-drittijiet fundamentali**, li jiffaċilita u jappoġġja l-kooperazzjoni ġudizzjarja fmaterji ċivili u kriminali, **inkluża l-kooperazzjoni lil hinn mill-fruntieri tal-Unjoni kull meta d-dritt tal-Unjoni jkollu applikazzjonijiet extraterritorjali, li jsaħħah l-aċċess għall-ġustizzja għall-persuni fiżiċi u ġuridici** u li jippromwovi l-istat tad-dritt **u l-indipendenza tal-ġudikatura, anke** permezz tal-appoġġ tal-isforzi biex **jittejbu** l-effikaċja tas-sistemi ġudizzjarji nazzjonali, **l-infurzar xieraq tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji u l-protezzjoni tal-vittmi**;

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 50

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

- (b) li jappoġġja u jippromwovi t-taħriġ ġudizzjarju, bil-ghan li titrawwem kultura legali u ġudizzjarja u kultura tal-istat tad-dritt komuni;

Emenda

- (b) li jappoġġja u jippromwovi t-taħriġ ġudizzjarju **nazzjonali u transnazzjonali, inkluż it-taħriġ dwar it-terminoloġija ġuridika**, bil-ghan li titrawwem kultura legali u ġudizzjarja u kultura tal-istat tad-dritt komuni, **kif ukoll l-implimentazzjoni konsistenti u effettiva tal-istrumenti legali tal-Unjoni dwar ir-rikonoxximent reciproku u s-salvagwardji proċedurali**. Tali taħriġ għandu jkun sensitiv fir-rigward tas-sessi, iqis il-htigijiet speċifiċi tat-tfal u tal-persuni b'diżabbiltà, ikun orjentat lejn il-vittmi, fejn applikabbli, u jkopri, b'mod partikolari, id-dritt ċivili u kriminali u, fejn applikabbli, id-dritt amministrattiv, id-drittijiet fundamentali kif ukoll il-ġlieda kontra t-terroriżmu u r-radikalizzazzjoni;

Emenda 51

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

- (c) li jiffacilita l-aċċess effettiv għall-ġustizzja għal kulhadd u rimedju effikaċi, inkluż permezz ta' mezzi elettronici, permezz tal-promozzjoni ta' proċeduri ċivili u kriminali effikaċi u l-promozzjoni u l-appoġġ tad-drittijiet tal-vittmi **ta' reati** kif ukoll id-drittijiet proċedurali **tas-suspettati u tal-persuni** akkużati fi proċedimenti kriminali.

Emenda

- (c) li jiffacilita l-aċċess effettiv **u mhux diskriminatorju** għall-ġustizzja għal kulhadd, **b'enfasi fuq l-inugwaljanzi u d-diskriminazzjoni għal kwalunkwe raġuni, bħar-raġunijiet elenkati fl-Artikolu 21 tal-Karta**, u rimedju effikaċi, inkluż permezz ta' mezzi elettronici (**ġustizzja elettronika**), permezz tal-promozzjoni ta' proċeduri ċivili u kriminali effikaċi u, **fejn applikabbli, proċeduri amministrattivi, u l-promozzjoni u l-appoġġ tad-drittijiet tal-vittmi kollha tal-kriminalità** kif ukoll id-drittijiet proċedurali **tal-persuni suspettati u akkużati** fi proċedimenti kriminali, **filwaqt li tingħata attenzjoni partikolari lit-tfal u lin-nisa**.

Emenda 52

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (ca) li jippromwovi l-applikazzjoni prattika ta' **riċerka relatata mal-medicini**, li jappoġġja lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, li jespandi l-bażi tal-ġharfien fil-qasam, u jiżviluppa metodi innovattivi biex jiġu indirizzati l-fenomeni tas-sustanzi psikoattivi ġodda u tat-traffikar tal-bnedmin u tal-merkanzija.

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 53

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. *Fl-implimentazzjoni tal-azzjonijiet kollha tiegħu, il-Programm għandu jipprova jappoġġa u jippromwovi, bhala objettiv orizzontali, il-protezzjoni tad-drittijiet ugwali u l-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni minquxa fl-Artikolu 21 tal-Karta.*

Emenda 54

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Programm għall-perjodu 2021 – 2027, għandu jkun ta' EUR [305 000 000] *f'termini ta' prezzijiet attwali.*

1. *Fis-sens ta' [ir-referenza għandha tiġi aġġornata kif xieraq skont il-ftehim interistituzzjonali ġdid] il-punt 17 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Dicembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji ta' baġit u dwar ġestjoni finanzjarja tajba], il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Programm għall-perjodu 2021 – 2027, li jirrappreżenta r-referenza primarja għall-awtorità baġitarja matul il-proċedura baġitarja annwali, għandu jkun ta' EUR 316 000 000 fi prezzijiet tal-2018 (EUR 356 000 000 fi prezzijiet kurrenti).*

Emenda 55

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. *Il-baġit allokat għal azzjonijiet marbuta mal-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi għandu jiġi indikat kull sena;*

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 56**Proposta għal regolament****Artikolu 4 – paragrafu 4***Test propost mill-Kummissjoni*

4. Ir-rizorsi allokat lill-Istati Membri taħt ġestjoni kongunta jistgħu, fuq it-talba tagħhom, jiġu ttrasferiti għall-Programm. Il-Kummissjoni għandha timplimenta dawn ir-rizorsi direttament skont l-Artikolu 62(1)(a) tar-Regolament Finanzjarju **jew indirettament skont l-Artikolu 62(1)(c)**. Fejn possibbli dawn ir-rizorsi għandhom jintużaw għall-benefiċċju tal-Istat Membru kkonċernat.

Emenda

4. Ir-rizorsi allokat lill-Istati Membri taħt ġestjoni kongunta jistgħu, fuq it-talba tagħhom, **jew fuq it-talba tal-Kummissjoni**, jiġu ttrasferiti għall-Programm. Il-Kummissjoni għandha timplimenta dawn ir-rizorsi direttament skont l-Artikolu 62(1)(a) tar-Regolament Finanzjarju. Fejn possibbli dawn ir-rizorsi għandhom jintużaw għall-benefiċċju tal-Istat Membru kkonċernat.

Emenda 58**Proposta għal regolament****Artikolu 6 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-Programm jista' jipprovdi finanzjament f'kull forma stabbilita fir-Regolament Finanzjarju.

Emenda

2. Il-Programm jista' jipprovdi finanzjament f'kull forma stabbilita fir-Regolament Finanzjarju, **primarjament permezz ta' għotjiet għal azzjoni kif ukoll għotjiet operattivi annwali u pluriennali. Dak il-finanzjament għandu jiżgura ġestjoni finanzjarja soda, użu prudenti tal-fondi pubbliċi, livelli aktar baxxi ta' piż amministrattiv għall-operatur tal-Programm u għall-benefiċjarji, kif ukoll aċċessibilità tal-fondi tal-Programm għal benefiċjarji potenzjali. Dan jista' juża somom f'daqqa, kostijiet ta' unità, rati fissi, għotjiet kaskata u appoġġ finanzjarju lil partijiet terzi. Il-kofinanzjament għandu jiġi aċċettat in natura, u jista' jiġi rrinunzjat f'każijiet ta' finanzjament komplementari limitat.**

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Emenda 59
Proposta għal regolament
Artikolu 7

Test propost mill-Kummissjoni

Artikolu 7

Tip ta' azzjonijiet

L-azzjonijiet li jikkontribwixxu **għall-kisba** ta' objettiv speċifiku speċifikat fl-Artikolu 3 jistgħu jirċievu finanzjament skont dan ir-Regolament. B'mod partikolari, l-attivitajiet **elenkati fl-Anness I** għandhom ikunu eliġibbli għal finanzjament.

Emenda

Artikolu 7

Tip ta' azzjonijiet

L-azzjonijiet li jikkontribwixxu **għall-ilhuq** ta' objettiv speċifiku speċifikat fl-Artikolu 3 jistgħu jirċievu finanzjament skont dan ir-Regolament. B'mod partikolari, l-attivitajiet **li ġejjin** għandhom ikunu eliġibbli għal finanzjament:

- (1) *is-sensibilizzazzjoni, it-tixrid tal-informazzjoni biex jitjieb l-għarfien tal-politiki tal-Unjoni u tad-dritt tal-Unjoni, inklużi l-liġi sostantiva u proċedurali, l-istrumenti ta' kooperazzjoni għidizzjarja, il-kazistika rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, u l-liġi komparattiva u ta' standards Ewropej u internazzjonali, b'enfasi speċjali fuq iż-żieda u l-fehim tal-oqsma multidixxiplinari, trans-dixxiplinari u interdixxiplinari tal-liġi, bħall-kummerċ u d-drittijiet tal-bniedem, u fuq kif jiġi ffaċilitat it-tilwim extraterritorjali;*
- (2) *it-tagħlim reċiproku permezz tal-iskambju ta' prattiki tajbin fost il-partijiet ikkonċernati, inklużi l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, sabiex jittejjbu l-għarfien u l-fehim reċiproku tad-dritt ċivili u kriminali u tas-sistemi legali u għidizzjarji tal-Istati Membri, inklużi l-istat tad-dritt u l-aċċess għall-ġustizzja, u permezz tat-tishih tal-fiduċja reċiproka kif ukoll tal-iskambju tal-aħjar prattiki relatati ma' ġustizzja adattata għat-tfal u l-promozzjoni u l-inkorporazzjoni tal-perspettiva tal-ugwaljanza bejn is-sessi fis-sistema għidizzjarja kollha;*
- (3) *il-korsijiet ta' taħriġ għall-imħallfin, l-avukati, il-prosekuturi u l-pulizija u persuni oħra li jaħdmu fis-sistema għidizzjarja dwar l-isfidi u l-ostakli esperjenzati minn persuni f'sitwazzjoni vulnerabbli inklużi t-tfal, il-minoranzi etniċi, il-persuni LGBTI, il-persuni b'diżabbiltà, il-vittmi tal-vjolenza sessista u ta' forom oħra ta' vjolenza interpersonali u l-vittmi tat-traffikar, u dwar kif jiġi żgurat li l-vittmi ta' reati jiġu protetti kif xieraq;*
- (4) *l-attivitajiet analitiċi u ta' monitoraġġ biex jittejjbu l-għarfien u l-fehim ta' ostakli potenzjali għall-funzjonament bla xkiel tal-Ispazju Ewropew ta' Ġustizzja u biex jittejjbu l-implimentazzjoni tal-liġi u l-politiki tal-Unjoni fl-Istati Membri, b'kunsiderazzjoni wkoll tal-effetti tad-dritt tal-Unjoni fuq pajjiżi terzi;*

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (5) *L-attivitajiet biex jittejjeb il-funzjonament bla xkiel ta' spazju Ewropew ta' ġustizzja, inkluż bil-monitoraġġ tad-demokrazija, tal-istat tad-dritt u tad-drittijiet fundamentali fl-Istati Membri u bir-riċerka dwar kif jiġu eliminati l-ostakli għal aċċess universali, mhux diskriminatorju u effikaċi għall-ġustizzja għal kulhadd;*
- (6) *L-inizjattivi li jindirizzaw id-disparitajiet fil-bilanċ bejn is-sessi fost il-ġudikatura u l-persunal ġudizzjarju tal-Istati Membri permezz ta' tahriġ jew imfassal apposta għall-professjonisti nisa, jew immirat kemm għall-professjonisti nisa kif ukoll għall-professjonisti rġiel, ta' sensibilizzazzjoni dwar kwistjonijiet bhall-proporzjon baxx ta' mhallfin nisa f'livelli oġhla tal-ġudikatura jew il-htieġa ta' trasparenza u kriterji oġġettivi matul il-proċeduri tal-hatra;*
- (7) *it-tahriġ għall-partijiet ikkonċernati rilevanti, inklużi l-organizzazzjonijiet tas-socjetà civili attivi fid-difiza tal-vittmi ta' reati u fit-tressiq ta azzjonijiet ta' rimedju, biex jittejjeb l-għarfien dwar il-politiki u d-dritt tal-Unjoni, inklużi inter alia l-liġi sostantiva u proċedurali, id-drittijiet fundamentali, l-appoġġ u l-protezzjoni tal-vittmi tal-kriminalità, l-użu tar-rimedju kollettiv u l-ġurisidizzjoni universali, l-użu tal-istrumenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja tal-Unjoni, il-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, il-lingwaġġ ġuridiku u d-dritt komparattiv;*
- (8) *it-tahriġ multidixxiplinari tal-persunal ġudizzjarju u ta' partijiet ikkonċernati rilevanti ohra fil-qasam tal-liġi dwar il-habsijiet, tad-detenzjonijiet u tal-ġestjoni tal-habsijiet, sabiex jiġi ffacilitat it-tixrid tal-aħjar prattiki;*
- (9) *it-tahriġ multidixxiplinari tal-persunal ġudizzjarju u ta' partijiet ikkonċernati rilevanti ohra fil-qasam tal-ġustizzja għall-minorenni, sabiex tithejja u tiġi promossa l-implimentazzjoni xierqa tad-Direttiva (UE) 2016/800 dwar il-garanziji proċedurali għal tfal li huma suspettati jew li huma persuni akkużati fi proċedimenti kriminali;*
- (10) *it-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u tal-Komunikazzjoni (ICT) kif ukoll l-iżvilupp u ż-żamma ta' għodod tal-ġustizzja elettronika biex jittejbu l-effiċjenza tas-sistemi ġudizzjarji u l-kooperazzjoni tagħhom permezz tat-teknoloġija tal-infommazzjoni u tal-komunikazzjoni, inkluża l-interoperabbiltà transfruntiera tas-sistemi u l-applikazzjonijiet, il-privatezza u l-protezzjoni tad-data;*

L-Erbgha 13 ta' Frar 2019

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- (11) l-iżvilupp tal-kapaċità ta' netwerks ewlenin fil-livell Ewropew u ta' netwerks ġudizzjarji Ewropej, inklużi netwerks stabbiliti mid-dritt tal-Unjoni sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni u l-infurzar effikaċi tad-dritt tal-Unjoni, biex jiġu promossi u żviluppati aktar id-dritt, l-għanijiet tal-politika u l-istrateġiji tal-Unjoni fl-oqsma tal-programm;
- (12) l-appoġġ strutturali għal organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u partijiet ikkonċernati rilevanti ohra fl-oqsma koperti mill-Programm, u t-tishih tal-kapaċitajiet u t-taħriġ tal-esperti ġuridiċi li jahdmu għal dawk l-organizzazzjonijiet, kif ukoll għal attivitajiet partikolari ta' tali organizzazzjonijiet, inklużi l-patroċinju legali, l-attivitajiet ta' netwerking, il-litigazzjoni b'rabta ma' ksur tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u d-drittijiet fundamentali, il-mobilizzazzjoni u l-edukazzjoni pubblika, u l-ġhoti ta' servizzi rilevanti;
- (13) it-titjib tal-għarfien tal-programm u t-tixrid, it-trasferiment u t-trasparenza tar-riżultati tiegħu u t-trawwim ta' sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini, inkluż bl-istabbiliment u l-appoġġ ta' programmi ta' sostenn/netwerk nazzjonali indipendenti ta' kuntatt;
- (14) studji dwar parametri referenzjarji, riċerka, analizijiet u sħarriġ, evalwazzjonijiet, valutazzjoni tal-impatt, l-elaborazzjoni u l-pubblikazzjoni ta' gwidi, rapporti u materjal edukattiv.

Emenda 60

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Azzjoni li tkun irċeviet kontribuzzjoni skont il-Programm tista' tirċievi wkoll kontribuzzjoni minn kull programm ieħor tal-Unjoni, inklużi Fondi taht ġestjoni kondiviża, sakemm il-kontribuzzjonijiet ma jkopru l-istess kostijiet. [Il-finanzjament kumulattiv ma għandux jaqbeż it-total tal-kostijiet eliġibbli tal-azzjoni u l-appoġġ minn diversi programmi tal-Unjoni jista' jiġi kkalkulat fuq bażi prorata].

1. Azzjoni li tkun irċeviet kontribuzzjoni skont il-Programm tista' tirċievi wkoll kontribuzzjoni minn kull programm ieħor tal-Unjoni, inklużi Fondi taht ġestjoni kondiviża, sakemm il-kontribuzzjonijiet ma jkopru l-istess kostijiet, **u jiġi evitat l-użu ta' sors doppju ta' Fondi billi jiġu indikati b'mod ċar is-sorsi ta' finanzjament għal kull kategorija ta' nfiq, f'konformità mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba.** [Il-finanzjament kumulattiv ma għandux jaqbeż it-total tal-kostijiet eliġibbli tal-azzjoni u l-appoġġ minn diversi programmi tal-Unjoni jista' jiġi kkalkulat fuq bażi prorata].

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 61**Proposta għal regolament****Artikolu 9 – paragrafu 3 – subparagrafu 2 – punt a***Test propost mill-Kummissjoni*

(a) dawn ikunu ġew ivvalutati f'sejha għal proposti skont il-Programm;

Emenda

(a) dawn ikunu ġew ivvalutati **kif xieraq** f'sejha għal proposti skont il-Programm;

Emenda 62**Proposta għal regolament****Artikolu 10 – paragrafu 3***Test propost mill-Kummissjoni*

3. Ghotja operattiva **tista'** tingħata mingħajr sejha għal proposti lin-Netwerk Ewropew tat-Tahriġ Gudizzjarju biex tkopri n-nefqa assoċjata mal-programm ta' hidma permanenti tiegħu.

Emenda

3. Ghotja operattiva **għandha** tingħata mingħajr sejha għal proposti lin-Netwerk Ewropew tat-Tahriġ Gudizzjarju biex tkopri n-nefqa assoċjata mal-programm ta' hidma permanenti tiegħu.

Emenda 63**Proposta għal regolament****Artikolu 11 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-programm ta' hidma għandu jiġi adottat mill-Kummissjoni permezz ta' att **ta' implimentazzjoni. Dan** l-att **ta' implimentazzjoni** għandu jiġi adottat skont **il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 17.**

Emenda

2. Il-programm ta' hidma għandu jiġi adottat mill-Kummissjoni permezz ta' att **delegat. Dak** l-att **delegat** għandu jiġi adottat skont **l-Artikolu 14.**

Emenda 65**Proposta għal regolament****Artikolu 12 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-indikaturi għar-rapportar dwar il-progress tal-Programm lejn **il-kisba** tal-oġġettivi speċifiċi stipulati fl-Artikolu 3 huma stabbiliti **fl-Anness II.**

Emenda

1. L-indikaturi għar-rapportar dwar il-progress tal-Programm lejn **L-ilhug** tal-oġġettivi speċifiċi stipulati fl-Artikolu 3 huma stabbiliti **fl-Anness. Fejn ikun applikabbli, id-data li tingħabar għall-monitoraġġ u r-rapportar għandha titqassam skont is-sess, l-età u l-kategorija tal-persunal.**

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 66

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. *Il-monitoraġġ għandu jipprovdi wkoll mezz ta' valutazzjoni tal-mod li bih l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni jkunu ġew indirizzati fl-azzjonijiet kollha tal-Programm.*

Emenda 67

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Is-sistema ta' rapportar dwar il-prestazzjoni għandha tiżgura li d-data għall-implimentazzjoni u r-riżultati tal-programm ta' monitoraġġ tingabar b'mod effiċjenti, effettiv, u b'mod tempestiv. Għal dan il-ghan, għandhom jiġu imposti rekwiżiti ta' rapportar proporzjonali fuq dawk li jirċievu l-fondi tal-UE u l-Istati Membri.

3. Is-sistema ta' rapportar dwar il-prestazzjoni għandha tiżgura li d-data **korretta** għall-implimentazzjoni u r-riżultati tal-programm ta' monitoraġġ tingabar b'mod effiċjenti, effettiv, u b'mod **preċiż u** tempestiv. Għal dan il-ghan, għandhom jiġu imposti rekwiżiti ta' rapportar proporzjonali fuq dawk li jirċievu l-fondi tal-UE u l-Istati Membri. **Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli formati faċli għall-utent u tipprovdi orjentazzjoni u appoġġ, b'mod partikolari għall-applikanti u l-benefiċjarji li jista' ma jkollhomx ir-riżorsi u l-persunal xierqa biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-rapportar.**

Emenda 68

Proposta għal regolament

Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-evalwazzjonijiet għandhom jitwettqu b'mod tempestiv sabiex jikkontribwixxu għall-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet.

1. L-evalwazzjonijiet għandhom jitwettqu b'mod tempestiv **u dokumentat sew** sabiex jikkontribwixxu għall-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet **u biex jiġu mmonitorjati l-implimentazzjoni tal-azzjonijiet imwettqa taħt il-Programm u l-ilhuq tal-obiettivi stabbiliti fl-Artikolu 3.** L-evalwazzjonijiet kollha għandhom ikunu sensitivi għall-kwistjonijiet relatati mas-sessi u għandhom jinkludu analiżi dettaljata tal-baġit tal-programm iddedikat għall-attivitajiet relatati mal-ugwaljanza bejn is-sessi.

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 69**Proposta għal regolament****Artikolu 13 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-evalwazzjoni interim tal-Programm għandha titwettaq ladarba jkun hemm biżżejjed informazzjoni disponibbli dwar l-implimentazzjoni tal-Programm, iżda mhux aktar tard minn **erba'** snin wara l-bidu tal-implimentazzjoni tal-programm.

Emenda

2. L-evalwazzjoni interim tal-Programm għandha titwettaq ladarba jkun hemm biżżejjed informazzjoni disponibbli dwar l-implimentazzjoni tal-Programm, iżda mhux aktar tard minn **tliet** snin wara l-bidu tal-implimentazzjoni tal-programm.

Emenda 70**Proposta għal regolament****Artikolu 13 – paragrafu 3***Test propost mill-Kummissjoni*

3. Fi tmiem l-implimentazzjoni tal-Programm, iżda mhux aktar tard minn **erba'** snin wara t-tmiem tal-perjodu speċifikat fl-Artikolu 1, għandha titwettaq evalwazzjoni finali tal-Programm mill-Kummissjoni.

Emenda

3. Fi tmiem l-implimentazzjoni tal-Programm, iżda mhux aktar tard minn **tliet** snin wara t-tmiem tal-perjodu speċifikat fl-Artikolu 1, għandha titwettaq evalwazzjoni finali tal-Programm mill-Kummissjoni.

Emenda 71**Proposta għal regolament****Artikolu 13 – paragrafu 3a (ġdid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

3a. L-evalwazzjoni interim u finali tal-Programm għandha tivvaluta, inter alia:

- (a) **il-perċezzjoni tal-impatt tal-Programm fuq l-aċċess għall-ġustizzja abbażi ta' data kwalitattiva u kwantitattiva miġbura fil-livell Ewropew;**
- (b) **l-ghadd u l-kwalità ta' strumenti u għodod żviluppati permezz ta' azzjonijiet ifffinanzjati mil-Programm;**
- (c) **il-valur miżjud Ewropew tal-Programm;**
- (d) **il-livell ta' finanzjament b'rabta mar-riżultati miksuba;**
- (e) **l-ostakli amministrattivi, organizzattivi u/jew strutturali potenzjali għall-implimentazzjoni aktar faċli, aktar effettiva u effiċjenti tal-Programm.**

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Emenda 72

Proposta għal regolament

Artikolu 14 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Qabel ma tadotta l-att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-esperti mahtura minn kull Stat Membru b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.

Emenda

4. Qabel ma tadotta l-att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-esperti mahtura minn kull Stat Membru b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016. **Il-grupp ta' esperti kkonsultat għandu jkun ibbilanċjat fir-rigward tas-sessi.**

Emenda 73

Proposta għal regolament

Artikolu 16 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Ir-riċevituri tal-finanzjament tal-Unjoni għandhom jirrikonoxxu l-orijini u jiżguraw il-viżibbiltà tal-finanzjament tal-Unjoni (b'mod partikolari meta jippromwovu l-azzjonijiet u r-riżultati tagħhom) billi jipprovdu informazzjoni mmirata koerenti, effettiva u **proporzjonali** lil diversi udjenzi inklużi lill-midja u lill-pubbliku.

Emenda

1. Ir-riċevituri tal-finanzjament tal-Unjoni għandhom jirrikonoxxu l-orijini u jiżguraw il-viżibbiltà tal-finanzjament tal-Unjoni (b'mod partikolari meta jippromwovu l-azzjonijiet u r-riżultati tagħhom) billi jipprovdu informazzjoni mmirata koerenti, effettiva u **proporzjonata dwar il-valur miżjud Ewropew tal-Programm** lil diversi udjenzi inklużi lill-midja u lill-pubbliku, **u b'hekk juru l-valur miżjud tal-Unjoni u jghinu fl-isforzi marbuta mal-gbir tad-data min-naħa tal-Kummissjoni sabiex tissaħħaħ it-trasparenza baġitarja.**

Emenda 74

Proposta għal regolament

Artikolu 17 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dan il-kumitat għandu jkun kumitat **fi hdan it-tifsira** tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dan il-kumitat għandu jkun kumitat **fis-sens** tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, **u għandu jkun assistit mill-organizzazzjonijiet tas-socjetà civili u tad-drittijiet tal-bniedem rilevanti. Fil-Kumitat għandhom jiġu ssalvagwardjati l-bilanċ bejn is-sessi u r-rappreżentanza xierqa tal-minoranzi u ta' gruppi esklużi oħra.**

Emenda 75
Proposta għal regolament
Anness I

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Anness I

imhassar

Attivitajiet tal-programm

L-objettivi speċifiċi tal-Programm imsemmi fl-Artikolu 3(2) se jiġu segwiti b'mod partikolari permezz ta' appoġġ għall-attivitajiet li ġejjin:

1. is-sensibilizzazzjoni, it-tixrid ta' informazzjoni biex jittejjeb l-għarfien ta' politiki tal-Unjoni u tad-dritt tal-Unjoni inklużi l-liġi sostantiva u proċedurali, l-istrumenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja, il-każistika rilevanti tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea, u l-liġi komparattiva u ta' standards Ewropej u internazzjonali;
2. it-tagħlim reċiproku permezz tal-iskambju tal-aħjar prattiki fost il-partijiet ikkonċernati biex jittejjbu l-għarfien u l-fehim reċiproku tad-dritt ċivili u kriminali u tas-sistemi legali u ġudizzjarji tal-Istati Membri, inkluż l-istat tad-dritt, u t-tishih tal-fiduċja reċiproka;
3. L-attivitajiet analitiċi u ta' monitoraġġ⁽²⁵⁾ biex jittejjbu l-għarfien u l-fehim ta' ostakli potenzjali għall-funzjonament bla xkiel tal-Ispazju Ewropew ta' Gustizzja u biex itejbu l-implimentazzjoni tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni fl-Istati Membri;
4. it-taħriġ għall-partijiet ikkonċernati rilevanti biex jittejjeb l-għarfien tal-politiki tal-Unjoni u d-dritt tal-Unjoni inklużi fost l-oħrajn il-liġi sostantiva u proċedurali, l-użu tal-istrumenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja tal-UE, il-każistika rilevanti tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea, il-lingwaġġ legali u tad-dritt komparattiv.
5. L-iżvilupp u l-manutenzjoni ta' għodod tat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u tal-Komunikazzjoni (ICT) kif ukoll tal-gustizzja elettronika biex jittejjbu l-effiċjenza tas-sistemi ġudizzjarji u l-kooperazzjoni tagħhom permezz ta' teknoloġija tal-infommazzjoni u tal-komunikazzjoni, inkluż l-interoperabbiltà tas-sistemi u l-applikazzjonijiet transfruntiera.
6. L-iżvilupp tal-kapaċità ta' netwerks ewlenin fil-livell Ewropew u ta' netwerks ġudizzjarji Ewropej, inklużi netwerks stabbiliti mid-dritt tal-Unjoni sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni effettiva u l-infurzar tad-dritt tal-Unjoni, biex jiġu promossi u żviluppatti aktar l-għanijiet tal-politika u tad-dritt tal-Unjoni, tal-istrategiji fl-oqsma tal-programm, kif ukoll li jiġu appoġġati l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili li huma attivi fl-oqsma koperti mill-Programm.

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

7. *it-titjib tal-għarfien tal-programm u t-tixrid u t-trasferiment tar-riżultati tiegħu u t-trawwim tas-sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini, inkluż bl-istabbiliment u l-appoġġ ta' programmi ta' sostenn/netwerk nazzjonali ta' kuntatt.*

(²⁵) Dawn l-attivitàjiet jinkludu, pereżempju, il-ġbir tad-data u tal-istatistika; l-iżvilupp ta' metodoloġiji komuni u, fejn xieraq, indikaturi jew punti ta' riferiment; studji, riċerki, analiżi u stharrig; evalwazzjonijiet; valutazzjoni tal-impatt; l-elaborazzjoni u pubblikazzjoni ta' gwidi, rapporti u materjal edukattiv.

Emenda 76

Proposta għal regolament

Anness II – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Anness II

Anness

IndikaturiIndikaturi

Il-programm se jiġi mmonitorjat fuq il-bażi ta' sett ta' indikaturi maħsuba biex ikejlu safejn l-oġġettivi ġenerali u speċifiċi tal-programm ikunu ntlahqu u bil-għan li jiġu minimizzati l-piż u l-ispejjeż amministrattivi. Għal dan il-għan, se tingabar data fir-rigward tas-sett ta' indikaturi ewlenin li ġejjin.

Il-Programm se jiġi mmonitorjat fuq il-bażi ta' sett ta' indikaturi **kwalitattivi u kwantitattivi** maħsuba biex ikejlu safejn l-oġġettivi ġenerali u speċifiċi tal-Programm ikunu ntlahqu u bil-għan li jiġu minimizzati l-piż u l-ispejjeż amministrattivi **u li tiġi massimizzata l-effikaċja tas-sistemi tal-ġustizzja**. Għal dan il-għan, **filwaqt li jiġu rispettati d-drittijiet relatati mal-privatezza u l-protezzjoni tad-data**, se tingabar data **u, meta jkun applikabbli, tkun diżaggregata skont is-sess, l-età u l-kategorija tal-persunal**, fir-rigward tas-sett ta' indikaturi ewlenin li ġejjin:

Emenda 77

Proposta għal regolament

Anness II – paragrafu 1 – tabella

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

In-numru ta' membri tal-ġudikatura u ta' persunal ġudizzjarju li pparteċipaw f'attivitàjiet ta' taħriġ (inklużi skambji ta' persunal, zjarat ta' studju, workshops u seminars) iffinażjati mill-Programm, inkluż permezz ta' għotja operattiva tal-EJTN

In-numru ta' membri tal-ġudikatura u ta' persunal ġudizzjarju li pparteċipaw f'attivitàjiet ta' taħriġ (inklużi skambji ta' persunal, zjarat ta' studju, workshops u seminars) iffinażjati mill-Programm, inkluż permezz ta' għotja operattiva tal-EJTN

In-numru ta' persunal u membri tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili li pparteċipaw f'attivitàjiet ta' taħriġ

L-Erbgħa 13 ta' Frar 2019

Test propost mill-Kummissjoni

In-numru ta' skambji ta' informazzjoni f'Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (European Criminal Records Information System, ECRIS)

In-numru ta' hits fuq il-portal tal-Ġustizzja elettronika / il-paġni li jindirizzaw il-htieġa għal informazzjoni dwar kawżi ċivili transfruntiera

L-ghadd ta' nies li ntlahqu minn:

- (i) it-tagħlim reċiproku u l-iskambju ta' prattiki tajba;
- (ii) sensibilizzazzjoni, attivitajiet ta' informazzjoni u ta' disseminazzjoni

Emenda

In-numru ta' skambji ta' informazzjoni f'Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (European Criminal Records Information System, ECRIS)

In-numru ta' każijiet u attivitajiet, u l-livell ta' output tal-kooperazzjoni transfruntiera, inkluża l-kooperazzjoni permezz ta' għodod u proċeduri tat-teknoloġija tal-informazzjoni stabbiliti fil-livell tal-Unjoni

L-ghadd ta' nies li ntlahqu minn:

- (i) it-tagħlim reċiproku u l-iskambju ta' prattiki tajba;
 - (ii) sensibilizzazzjoni, attivitajiet ta' informazzjoni u ta' disseminazzjoni
 - (iia) attivitajiet ta' tishih tal-kapaċitajiet immirati lejn l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili;***
 - (iib) attivitajiet relatati mal-ghoti lill-persuni ta' informazzjoni dwar l-aċċess għall-ġustizzja;***
 - (iic) attivitajiet għall-imhallfin dwar sfidi fil-litigazzjoni u kif għandhom jiġu applikati d-dritt internazzjonali privat u d-dritt tal-Unjoni f'każijiet transfruntieri/multidixxiplinari;***
 - (iud) attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni ffinanzjati mill-Programm.***
- Il-kopertura ġeografika tal-attivitajiet iffinanzjati mill-Programm***
- Il-valutazzjoni tal-partecipanti tal-attivitajiet li hadu sehem fihom u tas-sostenibbiltà mistennija tagħhom***
-